SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1981-1982

Budget du Ministère de la Justice de l'année budgétaire 1982

INDEX

Pages

Projet de loi 3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice 8

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles 9

Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . 9

Section 32. — Ordre judiciaire 16

Section 33. — Cultes 20

Section 34. — Recherche scientifique 21

Section 35. — Laïcité 21

Section 61. — Secteur des matières personnalisables . . 22

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice 23

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles 23

Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . 24

Section 32. — Ordre judiciaire 25

Section 61. — Secteur des matières personnalisables . . 25

Titre IV. — Section particulière 26

R. A 12543

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1981-1982

Begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1982

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Ontwerp van wet 3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie. 8

Sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen 9

Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie . . . 9

Sectie 32 — Rechterlijke Macht 16

Sectie 33. — Erediensten 20

Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek 21

Sectie 35. — Laïciteit 21

Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies . 22

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie. 23

Sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen 23

Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie . . . 24

Sectie 32 — Rechterlijke Macht 25

Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies . 25

Titel IV. — Afzonderlijke sectie 26

R. A 12543

Pages

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice 29

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles 33

Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . 35

Section 32. — Ordre judiciaire 51

Section 33. — Cultes 60

Section 34. — Recherche scientifique 62

Section 35. — Laïcité 62

Section 61. — Secteur des matières personnalisables . . 63

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice 63

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles 64

Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . 65

Section 32. — Ordre judiciaire 67

Section 61. — Secteur des matières personnalisables . . 69

Titre IV — Section particulière 69

Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs 74

Bladz.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie. 29

Sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen 33

Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie 35

Sectie 32 — Rechterlijke Macht 51

Sectie 33. — Erediensten 60

Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek 62

Sectie 35. — Laïciteit 62

Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies . 63

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie. 63

Sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen 64

Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie . . . 65

Sectie 32 — Rechterlijke Macht 67

Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies . 69

Titel IV. — Afzonderlijke sectie 69

Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting . 74

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, Ministre de la Justice et des Réformes Institutionnelles, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I) ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)

ARTICLE 1er

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1982 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze-Vice-Eerste Minister, Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I) EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1982 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	
TITRE I		TITEL I
Dépenses courantes	18 051,0	Lopende uitgaven.
TITRE II		TITEL II
Dépenses de capital	169,6	Kapitaaluitgaven.
Totaux . . .	18 220,6	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buiten-

Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

ART. 3

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) Des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, des avances de fonds n'excédant pas 10 000 000 de francs;

b) Du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 15 000 000 de francs;

c) Des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

d) Du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse(Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs.

ART. 4

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

ART. 5

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

gewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 100 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

ART. 3

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) Van de rekenplichtigen van de gevangenissen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, welke geldvoorschotten 10 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) Van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 15 000 000 frank niet mogen overschrijden;

c) Van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 4 000 000 frank niet mogen overschrijden;

d) Van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden.

ART. 4

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

ART. 5

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpgelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

ART. 6

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

ART. 7

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

ART. 8

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

ART. 9

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 10

Les crédits visés aux articles 33.07 et 33.09 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

ART. 11

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent supporter le paiement de dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures :

Titre I — Section 31 - article 12.01;

Titre I — Section 31 - article 33.01;

Titre I — Section 32 - article 12.01;

Titre I — Section 32 - article 12.20;

Titre I — Section 32 - article 43.03.

ART. 6

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

ART. 7

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 8

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel, te Saint-Hubert en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

ART. 9

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 10

De bij de artikelen 33.07 en 33.09 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

ART. 11

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-gesplitste kredieten die op de hierna opgesomde artikels zijn ingeschreven de betaling dragen met betrekking op de uitgaven van vroegere begrotingsjaren :

Titel I — Sectie 31 - artikel 12.01;

Titel I — Sectie 31 - artikel 33.01;

Titel I — Sectie 32 - artikel 12.01;

Titel I — Sectie 32 - artikel 12.20;

Titel I — Sectie 32 - artikel 43.03.

ART. 12

Des transferts de crédit peuvent être effectués entre les litteras d'un même article budgétaire moyennant l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 13

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 441 900 000 francs pour les recettes et à 442 900 000 francs pour les dépenses.

ART. 14

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 1982.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,

J. GOL.

ART. 12

Krediettransferten mogen uitgevoerd worden tussen de littera's van een zelfde artikel mits het akkoord van de Minister die de begroting tot zijn bevoegdheid heeft.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 13

De verrichtingen op de speciale fondsen vermeld op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 441 900 000 frank voor de ontvangsten en op 442 900 000 frank voor de uitgaven.

ART. 14

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 20 juli 1982.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister, Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,

J. GOL.

Le Ministre des Finances,

W. De Clercq.

De Minister van Financiën,

W. De Clercq.

Le Ministre du Budget,

Ph. Maystadt.

De Minister van Begroting,

Ph. Maystadt.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — *KREDIETEN*	TEKSTEN	Artikelen
	SECTION 01		SECTIE 01	
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE		KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE	
	CHAPITRE I		HOOFDSTUK I	
	DEPENSES DE CONSOMMATION		CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
	(Dépenses courantes pour biens et services		(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
	§ 1. *Salaires et charges sociales*		§ 1. *Lonen en sociale lasten*	
11.01 (66)	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,9	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (66)
11.02 (69)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . .	21,0	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02 (69)
	Total pour le § 1 . . .	22,9	Totaal voor § 1.	
	§ 2. *Achats de biens non durables et de services*		§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*	
12.06 (90)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . .	0,9	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (90)
12.19 (32)	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (32)
	Total pour le § 2 . . .	8,1	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I . . .	31,0	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	31,0	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. *Salaires et charges sociales*

11.02 (96)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	37,6
	Total pour le § 1 . . .	37,6

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

12.06 (20)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . .	7,8
12.07 (23)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc) . .	1,8
12.19 (59)	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,3
	Total pour le § 2 . . .	16,9
	Total pour le chapitre I . . .	54,5
	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	54,5

SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet . . .	11.02 (96)
Totaal voor § 1.	

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (20)
Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz).	12.07 (23)
Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (59)
Totaal voor § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I.	
Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.	

SECTION 31

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. *Salaires et charges sociales*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeids-	11.03

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — *KREDIETEN*	TEKSTEN	Artikelen
	accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		ongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	
(10)	01. Administration centrale	758,1	01. Hoofdbestuur.	(10)
(11)	02. Administration des établissements pénitentiaires	2 261,6	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(11)
(12)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	669,1	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(12)
(13)	04. Moniteur belge	219,1	04. Belgisch Staatsblad.	(13)
(14)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—	05. School voor criminologie en Criminalistiek.	(14)
(15)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle . .	231,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en criminele Informatie.	(15)
		4 139,2		
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :**		**Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :**	11.04
(13)	01. Administration centrale	5,0	01. Hoofdbestuur.	(13)
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires	172,0	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(14)
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	22,8	03. Dienst voor Jeugdbescherming	(15)
(16)	04. Moniteur belge	16,9	04. Belgisch Staatsblad.	(16)
(17)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	0,7	05. School voor criminologie en criminalistiek.	(17)
(18)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle . .	6,7	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(18)
		224,1		
11.05 (15)	**Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés)**	6,4	**Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).**	11.05 (15)
11.10 (30)	**Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques**	58,5	**Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.**	11.10 (30)
	Total pour le § 1 . . .	4 428,2	**Totaal voor § 1.**	

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

12.01 **Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (1) :**

(13)	01. Administration centrale	13,2
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires	23,2
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	0,3
(16)	04. Moniteur belge	1,5
(17)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	0,6
(18)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	—
		38,8

12.02 **Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :**

(16)	01. Administration centrale	75,3
(17)	02. Administration des établissements pénitentiaires	108,2
(18)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	29,9
(19)	04. Moniteur belge	46,3
(20)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	0,4
(21)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	14,7
		274,8

12.03 **Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :**

(19)	01. Administration centrale	35,1
(20)	02. Administration des établissements pénitentiaires	163,9
(21)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	42,3
(22)	04. Moniteur belge	7,1

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

12.01 **Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :**

01. Hoofdbestuur.	(13)
02. Bestuur der strafinrichtingen.	(14)
03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(15)
04. Belgisch Staatsblad.	(16)
05. School voor criminologie en criminalistiek.	(17)
06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(18)

12.02 **Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureauonkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :**

01. Hoofdbestuur.	(16)
02. Bestuur der strafinrichtingen.	(17)
03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(18)
04. Belgisch Staatsblad.	(19)
05. School voor criminologie en criminalistiek.	(20)
06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(21)

12.03 **Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :**

01. Hoofdbestuur.	(19)
02. Bestuur der strafinrichtingen.	(20)
03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(21)
04. Belgisch Staatsblad.	(22)

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
(23)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	—	05. School voor criminologie en criminalistiek.	(23)
(24)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle .	7,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(24)
		255,7		
12.04 (21)	**Location d'installations mécanographiques**	71,0	**Huur van mechanografische installaties**	12.04 (21)
12.05	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :**		**Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :**	12.05
(25)	01. Administration centrale	9,9	01. Hoofdbestuur.	(25)
(26)	02. Administration des établissements pénitentiaires	10,8	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(26)
(27)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	1,9	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(27)
(28)	04. Moniteur belge	1,9	04. Belgisch Staatsblad.	(28)
(29)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	1,4	05. School voor criminologie en criminalistiek.	(29)
(30)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle .	23,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(30)
		49,0		
12.06 (27)	**Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments**	356,6	**Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.**	12.06 (27)
12.07 (30)	**Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)**	1,0	**Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).**	12.07 (30)
	Total des articles 12.01 à 12.07 . .	1 046,9	**Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.**	
12.20 (69)	**Frais de fonctionnement des services de photocopie**	5,3	**Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie**	12.20 (69)
12.21 (72)	**Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel)**	0,1	**In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).**	12.21 (72)

12.22 (76)	01. Sûreté publique : mesures de sûreté	27,2	01 Openbare veiligheid : veiligheidsmaatregelen	12.22 (76)
(77)	02. Information criminelle : mesures de sûreté	2,3	02. Criminele informatie : veiligheidsmaatregelen.	(77)
12.23 (78)	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables	5,5	Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen .	12.23 (78)
12.24 (81)	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du *Moniteur belge* à l'industrie privée	0,2	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het *Belgisch Staatsblad* aan de privaatnijverheid toevertrouwd.	12.24 (81)
12.25 (84)	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse *(pour mémoire)*	—	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités *(pro memorie)*.	12.25 (84)
12.26 (87)	Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	0,3	Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	12.26 (87)
12.28 (93)	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	0,6	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.	12.28 (93)
12.29 (96)	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse *(pour mémoire)*	—	Kosten voortvoeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming *(pro memorie)*.	12.29 (96)
12.30 (02)	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	1,4	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	12.30 (02)
12.31 (05)	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que les récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence	458,9	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die op het ogenblik van hun invrijheidstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.	12.31 (05)
12.32 (08)	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans des établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scoutes, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede) *(pour mémoire)* .	—	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede) *(pro memorie)*.	12.32 (08)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN
12.33 (11)	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) *(pour mémoire)*	—
12.34 (14)	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des comités de protection de la jeunesse *(pour mémoire)*	—
12.35 (17)	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse *(pour mémoire)*	—
12.36 (20)	Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe	0,2
12.37 (23)	Protection des personnes et des biens : mesures de protection	7,4
12.39 (29)	Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles des pays de la Communauté européenne *(pour mémoire)*	—
	Total pour le § 2 . . .	1 556,3
	Total pour le chapitre I . . .	5 984,5

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01 (07)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1)	4,0

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

TEKSTEN	Artikelen
Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatpersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) *(pro memorie)*.	12.33 (11)
Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités *(pro memorie)*.	12.34 (14)
Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming *(pro memorie)*.	(12.35 (17)
Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.	12.36 (20)
Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.	12.37 (23)
Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap *(pro memorie)*.	12.39 (29)
Totaal voor § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).	33.01 (07)

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

33.02 (10)	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires	0,1	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.	33.02 (10)
33.03 (13)	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention	0,9	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.	33.03 (13)
33.04 (16)	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux *(pour mémoire)*	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale acties ten opzichte van delinkwenten en sociaal gehandicapten *(pro memorie)*.	33.04 (16)
33.05 (19)	Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des Patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants *(pour mémoire)*	—	Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen *(pro memorie)*.	33.05 (19)
33.07 (25)	Subsides à différents organismes	0,2	Toelagen aan verschillende organismen	33.07 (25)
33.09 (31)	Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants	0,6	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.	33.09 (31)
33.15 (49)	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus	0,1	Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15 (49)
33.17 (55)	Subside au Centre de Documentation juridique (CREDOC) *(pour mémoire)*	—	Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC) *(pro memorie)*.	33.17 (55)
	Total pour les articles 33	5,9	Totaal voor de artikelen 33.	

	Transferts de revenus à l'étranger		Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
34.01 (16)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris	8,0	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01 (16)
34.09 (40)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit	0,5	Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09 (40)
34.10 (43)	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	0,8	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10 (43)
	Total pour les articles 34	9,3	Totaal voor de artikelen 34.	
	Total pour le chapitre III	15,2	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
	CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
	DIVERS		DIVERSEN	
	Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.04 (19)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale *(pour mémoire)*	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie *(pro memorie)*.	01.04 (19)
01.07 (28)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données *(pour mémoire)*	—	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken *(pro memorie)*.	01.07 (28)
01.10 (37)	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	15,6	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10 (37)
	Total pour le chapitre 01 . . .	15,6	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . .	6 015,3	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
	SECTION 32		SECTIE 32	
	ORDRE JUDICIAIRE		RECHTERLIJKE MACHT	
	CHAPITRE I		HOOFDSTUK I	
	DEPENSES DE CONSOMMATION		CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
	(Dépenses courantes pour biens et services)		(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
	§ 1. *Salaires et charges sociales*		§ 1. *Lonen en sociale lasten*	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling	11.03

des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police :

(37)	01. Juridictions ordinaires	6 611,6	
(38)	02. Justice militaire	222,7	
(39)	03. Police judiciaire	904,8	
		7 739,1	
11.04 (39)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	36,1	
	Total pour le § 1	7 775,2	

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

12.01 (39)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	28,1
12.02 (42)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	425,8
12.03 (45)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	121,1
12.05 (51)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	92,6
12.06 (54)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	371,6
12.07 (57)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux	1,2
	Total des articles 12.01 à 12.07	1 040,4

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken :

	01. Gewone Rechtsmachten.	(37)
	02. Militair Gerecht.	(38)
	03. Gerechtelijke politie.	(39)
11.04 (39)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	
	Totaal voor § 1.	

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

12.01 (39)	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	
12.02 (42)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureauonkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	
12.03 (45)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	
12.05 (51)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	
12.06 (54)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldige huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	
12.07 (57)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.	
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN
12.12 (72)	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1
12.20 (96)	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (1)	408,7
12.21 (02)	Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2° carnets « Procès-verbaux » d'avertissement en cas d'infractions peu graves »	4,1
12.22 (05)	Achat d'appareils pour tests respiratoires	9,3
12.24 (11)	Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil . .	12,0
12.25 (14)	Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits)	61,5
12.26 (17)	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	1,0
	Total pour le § 2 . . .	1 537,1
	Total pour le chapitre I . . .	9 312,3

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

TEKSTEN	Artikelen
Representatiekosten van het Hof van Cassatie	12.12 (72)
Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (1).	12.20 (96)
Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».	12.21 (02)
Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22 (05)
Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registrers van de burgerlijke stand.	12.24 (11)
Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.25 (14)
Bezoldigingen van de advokaten belast met de gerechtelijke bijstand . .	12.26 (17)
Totaal voor § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I.	

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.02 (37)	Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3	Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen. 33.02 (37)
	Total pour le chapitre III . . .	0,3	Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

43.01 (27)	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officier du ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police	80,8	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het openbaar ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken. 43.01 (27)
43.03 (33)	Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (1)	6,8	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (1). 43.03 (33)
	Total pour le chapitre IV . . .	87,6	Totaal voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.10 (64)	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police	0,1	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken. 01.10 (64)
01.11 (67)	Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires *(pour mémoire)* . . .	—	Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten *(pro memorie)* . . . 01.11 (67)
	Total pour le chapitre 01 . . .	0,1	Totaal voor hoofdstuk 01.
	Total pour la section 32. — Ordre judiciaire	9 400,3	Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
	SECTION 33		SECTIE 33	
	CULTES		EREDIENSTEN	
	CHAPITRE I		HOOFDSTUK I	
	DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)		CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
	§ 1. *Salaires et charges sociales*		§ 1 *Lonen en sociale lasten*	
11.03 (63)	Traitements et rétributions des ministres des cultes	2 495,8	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten . . .	11.03 (63)
11.05 (69)	Secours à des ministres des cultes	0,2	Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten	11.05 (69)
	Total pour le § 1 . . .	2 496,0	Totaal voor § 1.	
	§ 2. *Achats de biens non durables et de services*		§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*	
12.05 (78)	Indemnités généralement quelconques pour charges réelles	0,2	Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten	12.05 (78)
	Total pour le § 2 . . .	0,2	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I . . .	2 496,2	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 33. — Cultes	2 496,2	Totaal voor sectie 33. — Erediensten.	

SECTION 34

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.08 (12)	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile	4,8	
33.11 (21)	Subside au Centre national de Criminologie	5,8	
	Total pour le chapitre III . . .	10,6	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (91)	Institut national de Criminalistique (1)	4,1	
	Total pour le chapitre 01 . . .	4,1	
	Total pour la section 34. — Recherche scientifique	14,7	

SECTION 35

LAICITE

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (21)	Provision pour la reconnaissance de la laïcité	33,0	
	Total pour le chapitre 01 . . .	33,0	
	Total pour la section 35. — Laïcité	33,0	

(1) En 1980, le crédit était prévu à l'article 33.12, même section.

SECTIE 34

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile » . . .		33.08 (12)
	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie		33.11 (21)
	Totaal voor hoofdstuk III.		

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

	Nationaal Instituut voor Criminalistiek (1)		01.01 (91)
	Totaal voor hoofdstuk 01.		
	Totaal voor sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek.		

SECTIE 35

LAICITEIT

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

	Provisie voor de erkenning van de laïciteit		01.01 (21)
	Totaal voor hoofdstuk 01.		
	Totaal voor sectie 35. — Laïciteit.		

(1) In 1980 was het krediet voorzien op het artikel 33.12, zelfde sectie.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — *KREDIETEN*	TEKSTEN	Artikelen
	SECTION 61		SECTIE 61	
	SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES		SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES	
	CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
	DIVERS		DIVERSEN	
	Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (44)	Crédits pour les matières personnalisables *(pour mémoire)*	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies *(pro memorie)* . . .	01.01 (44)
01.10 (71)	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale post-pénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux	6,0	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de post-penitentiaire sociale actie ten opzichte van delinkwenten en sociaal gehandicapten.	01.10 (71)
	Total pour le chapitre 01 . . .	6,0	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables . . .	6,0	Totaal voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.	
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES DU MINISTERE DE LA JUSTICE	18 051,0	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
	SECTION 01		SECTIE 01	
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE		KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE	
	CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
	INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIEL)	
	Achat de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
74.01 (35)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (35)
	Total pour le chapitre VII . . .	0,7	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	Total pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	0,7	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	
	SECTION 02		SECTIE 02	
	DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES		KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN	
	CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
	INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIEL)	
	Achat de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
74.01 (62)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	8,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (62)
	Total pour le chapitre VII . . .	8,4	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	8,4	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
	SECTION 31		SECTIE 31	
	MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT		EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE	
	CHAPITRE V		HOOFDSTUK V	
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	Transferts de capitaux aux entreprises		Vermogens overdrachten aan bedrijven	
51.01 (56)	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat	2,0	Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen et Rijksweldadigheidskoloniën.	51.01 (56)
	Total pour le chapitre V . . .	2,0	Totaal voor hoofdstuk V.	
	CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
	INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIEL)	
	Achat de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
74.01 (69)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	71,9	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01 (69)
	Total pour le chapitre VII . . .	71,9	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	CHAPITRE VIII		HOOFDSTUK VIII	
	OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
	Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises		Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven	
84.01 (62)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données	0,1	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.	84.01 (62)
	Total pour le chapitre VIII . . .	0,1	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
	Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . .	74,0	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01 (96)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	86,5	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01 (96)
	Total pour le chapitre VII . . .	86,5	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire	86,5	Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	

SECTE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (28)	Crédits pour les matières personnalisables *(pour mémoire)*	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies *(pro memorie)* . .	01.01 (28)
	Total pour le chapitre 01 . . .	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables . .	—	Totaal voor sectie 61. — Sector voor de persoonsgebonden materies.	
	TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL DU MINISTERE DE LA JUSTICE	169,6	TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
	TOTAL POUR LES TITRES I ET II	18 220,6	TOTAAL VOOR DE TITELS I EN II.	

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1er janvier 1982 — *Saldo op 1 januari 1982*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*	Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1982 — *Saldo op 31 december 1982*	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
			SECTION I					SECTIE I			
			DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES					STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING			
			CHAPITRE I					HOOFDSTUK I			
			FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
60	02 (39)	A	Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse)	—	—	—	—	Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming).	60	02 (39)	A
			Totaux pour le chapitre I . . .	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.			
			CHAPITRE II					HOOFDSTUK II			
			FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
63	01 (63)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1er septembre 1955) .	0,6	0,4	0,4	0,6	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).	63	01 (63)	C
			Totaux pour le chapitre II . . .	0,6	0,4	0,4	0,6	Totalen voor hoofdstuk II.			

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Fondations, donations, legs et prix

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

67	01 (02)	B	Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	—	0,1	0,1	—	Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).	67	01 (02)	B
			Totaux pour le chapitre III . . .	—	0,1	0,1	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
			Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	0,6	0,5	0,5	0,6	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			

SECTION II

SERVICES DE L'ETAT
SOUMIS A DES REGLES DE GESTION
PARTICULIERES

SECTIE II

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELS
ONDERWORPEN

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPAREE

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEER

70	01 (56)	C	Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922) . .	28,6	38,5	34,4	32,7	Zelfstandige landbouwexploitaties — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).	70	01 (56)	C
70	02 (59)	C	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833)	50,7	227,9	232,6	46,0	Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).	70	02 (59)	C
70	03 (62)	C	Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931)	14,1	163,0	163,4	13,7	Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).	70	03 (62)	C
70	04 (65)	C	Restaurants et réfectoires	1,4	12,0	12,0	1,4	Restaurants en refters	70	04 (65)	C
			Totaux pour le chapitre I . . .	94,8	441,4	442,4	93,8	Totalen voor hoofdstuk I.			
			Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières	94,8	441,4	442,4	93,8	Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregels onderworpen.			
			Totaux pour le Titre IV. — Secton particulière	95,4	441,9	442,9	94,4	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 juillet 1982.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,

J. GOL.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 juli 1982.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister, Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,

J. GOL.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Article 11 du projet de loi

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des transferts de crédit, des reports de crédit et des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient, en général, jusqu'en 1979, reprises sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations, il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. *Salaires et charges sociales*

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	1,9	1,8	1,9	1,9	111 Eigenlijk loon.

Augmentation : 100 000 francs.

Incidence de l'index.

ART. 11.02. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
	21,0	32,4	31,4	28,0	

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	19 223	30 717	29 963	26 609	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	—	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Traitements barémiques	8 515	14 623	14 459	12 801	Baremabezoldigingen.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Artikel 11 van het wetsontwerp

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op krediettransferten, kredietoverdrachten en aanrekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot 1979 meestal opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Ten einde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Verhoging : 100 000 frank.

Weerslag van de index.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	
	—	—	—	—	
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	400	370	Bevordering in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	10 287	15 805	14 856	13 198	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	100	45	36	36	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	121	49	35	35	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	200	195	177	169	Eindejaarstoelage.
Totaux	19 223	30 717	29 963	26 609	Totalen.
112 Allocations directes	565	602	523	516	112 Directe toelagen.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Pécule de vacances	260	220	184	184	Verlofgeld.
Allocations familiales	120	150	140	140	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	40	70	60	60	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	145	162	139	132	Verhoging index.
Totaux	565	602	523	516	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	1 212	1 081	914	875	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	21 000	32 400	31 400	28 000	Algemene totalen.

Réduction : 11 400 000 francs.

Vermindering : 11 400 000 frank.

Effectif du Cabinet : Justice

Effectief van het Kabinet : Justitie

Emplois occupés — *Bezette betrekkingen*	Secteur d'origine — *Sector van oorsprong*											
	Magistrature Ordre judiciaire — *Magistratuur Rechterlijke Macht*		Ministères — *Ministeries*		Autres services publics — *Andere openbare diensten*		Enseignement — *Onderwijs*		Secteur privé — *Private sector*		Total — *Totaal*	
	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982
Chef de Cabinet. — *Kabinetschef*	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — *Adjunct-Kabinetschef*	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1
Conseillers. — *Adviseurs*	2	2	2	2	—	—	—	—	—	—	4	4
Attachés. — *Attachés*	1	1	—	—	—	—	—	—	2	—	3	1

Emplois occupés — *Bezette betrekkingen*	Secteur d'origine — *Sector van oorsprong*											
	Magistrature Ordre judiciaire — *Magistratuur Rechterlijke Macht*		Ministères — *Ministeries*		Autres services publics — *Andere openbare diensten*		Enseignement — *Onderwijs*		Secteur privé — *Private sector*		Total — *Totaal*	
	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982
Secrétaire de Cabinet. — *Kabinetssecretaris*	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
Personnel de bureau. — *Bedienden*	12	11	5	6	4	4	8	1	1	7	30	29
Chauffeurs d'auto et huissiers. — *Autobestuurders en kamerwachters*	2	2	4	4	3	2	—	—	—	1	9	9
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — *Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge*	1	1	6	6	3	3	—	—	—	1	10	11
Totaux. — *Totalen*	19	19	17	18	10	10	8	2	4	9	58	58

Vice-Premier Ministre et Réformes institutionnelles | Vice-Eerste Minister en Institutionele Hervormingen

Emplois occupés — *Bezette betrekkingen*	Secteur d'origine — *Sector van oorsprong*											
	Magistrature Ordre judiciaire — *Magistratuur Rechterlijke Macht*		Ministères — *Ministeries*		Autres services publics — *Andere openbare diensten*		Enseignement — *Onderwijs*		Secteur privé — *Private sector*		Total — *Totaal*	
	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982	1er mai 1981 — *1 mei 1981*	1982
Chef de Cabinet. — *Kabinetschef*	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	1	2
Chef de Cabinet adjoint. — *Adjunct-Kabinetschef*	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1
Conseillers avec rang de chef de Cabinet adjoint. — *Adviseurs met rang van adjunct-Kabinetschef*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Attaché. — *Attaché*	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2
Chargé de mission. — *Opdrachthouder*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — *Adviseurs*	1	1	1	1	1	—	—	—	2	3	5	5
Secrétaire de Cabinet. — *Kabinetssecretaris*	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Personnel de bureau. — *Bedienden*	9	4	6	10	5	8	4	2	10	10	34	34
Chauffeurs d'auto, huissiers. — *Autobestuurders, kamerwachters*	—	—	2	2	2	2	—	—	1	1	5	5
Téléfonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — *Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge*	—	—	1	1	2	—	—	—	—	7	3	8
Totaux. — *Totalen*	10	5	11	15	10	13	4	3	14	23	49	59

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
122 Location de bâtiments et terrains .	0,9	6,7	4,1	1,2	122 Huur van gebouwen en land.

Réduction : 5 800 000 francs.

Vermindering : 5 800 000 frank.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	7,2	18,0	12,7	9,1	121 Algemene werkingskosten.

Réduction : 10 800 000 francs.

Vermindering : 10 800 000 frank.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980	
	—	—	—	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	400	800	650	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. *a)* Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation	380	1 043	720	2. *a)* Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (OCF)	700	1 900	1 470	*b)* Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB).
3. *a)* Affranchissement de correspondance.	—	1 350	—	3. *a)* Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	625	2 870	1 452	*b)* Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	500	1 127	1 002	*c)* Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (OCF). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	490 700	784 1 341	961 1 570	*d)* Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopietoestel).
e) Transports	1 400	2 100	2 100	*e)* Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (OCF)	200	1 485	265	*f)* Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4. Location d'installations mécanographiques (OCF)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (CBB).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de				5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980	
	—	—	—	
service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 705	3 000	2 310	(met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du ministre	100	200	200	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux	7 200	18 000	12 700	Totalen.

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. *Salaires et charges sociales*

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.
—	—	—	—
37,6	—	—	0,1

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	34 212	—	—	—	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Traitements barémiques	15 177	—	—	—	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—	—	Bevordering in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux					Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	18 334	—	—	—	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	100	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	121	—	—	—	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	480	—	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	34 212	—	—	100	Totalen.

112 Allocations directes	1 279	—	—	—	112 Directe toelagen.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Pécule de vacances	516	—	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	300	—	—	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	100	—	—	—	Geboortevergoedingen
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	363	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	1 279	—	—	—	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	2 109	—	—	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	37 600	—	—	100	Algemene totalen.

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen en gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	
Classification économique :					*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
122 Location de bâtiments et terrains	7,8	—	—	—	122 Huur van gebouwen en land.

Augmentation : 7,8 millions.

Verhoging : 7,8 miljoen.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	
Classification économique :					*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,8	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation : 1 800 000 francs.

Décomposition du crédit :

Installation d'un central téléphonique.

Placement de stores vénitiens.

Déménagement.

Verhoging : 1 800 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Instelling van een telefooncentrale.

Plaatsing van Venetiaanse gordijnen.

Verhuizing.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	
Classification économique :					*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	7,3	—	—	0,1	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980
	—	—	—

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980	
civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	400	—	—	strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. *a)* Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation	380	—	—	2. *a)* Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (OCF)	700	—	—	*b)* Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB).
c) Frais communs : immeuble de la rue de la Régence, 61	700	—	—	*c)* Gemeenschappelijke kosten : gebouw gelegen Regentschapstraat, 61.
3. *a)* Affranchissement de correspondance.	177	—	—	3. *a)* Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	725	—	—	*b)* Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	500	—	—	*c)* Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (OCF). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	463	—	—	*d)* Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopietoestel).
e) Transports	600	—	—	*e)* Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (OCF)	200	—	—	*f)* Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4. Location d'installations mécanographiques (OCF)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (CBB).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 705	—	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre . . .	750	—	—	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux . . .	7 300	—	—	Totalen.

SECTION 31

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. *Salaires et charges sociales*

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.
—	—	—	—
4 139,2	3 858,9 (0,2)	3 596,4	3 572,4

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	3 536 819	3 273 945	3 068 333	3 048 992	111 Eigenlijk loon :
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	217 039	197 497	184 929	183 709	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	60 103	54 691	51 211	50 873	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Traitements barémiques	1 486 030	1 473 631 (200)	1 432 634	1 432 634	Baremabezoldigingen.
dont :					waarvan :
— chômeurs	17 274	28 149	19 063	19 063	— werklozen.
— stage des jeunes	27 087	24 025	17 291	17 291	— stage der jongeren.
Promotions de grade et augmentations barémiques	41 615	37 490	41 860		Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	81 128	42 439	78 401		Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	2 950	1 393 672	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places	−119 731	−148 288	−115 232		Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen en vakante betrekkingen.
Majoration index	1 803 431	1 633 153	1 404 453		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	3 916	10 077	10 340	10 340	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	44 308	44 414	40 259	40 259	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	65 103	58 756	52 431	51 958	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	131 019	122 273	115 437	115 437	Eindejaarstoelage.
Incidence septième programmation sociale. — Adaptation des cadres	—	—	4 800	4 692	Weerslag zevende sociale programmatie. — Kaderaanpassing.
Totaux	3 536 819	3 273 945 (200)	3 068 333	3 048 992	Totalen.
112 Allocations directes	448 275	438 717	393 964	391 804	112 Directe toelagen.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Pécule de vacances	162 258	172 410	167 566	167 566	Verlofgeld.
Allocations familiales	114 924	123 648	109 749	108 541	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	4 116	4 170	4 164	4 078	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2 480	2 417	2 115	2 097	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	150	150	150	150	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	164 347	135 922	110 220	109 372	Verhoging index.
Totaux	448 275	438 717	393 964	391 804	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	139 006	140 338	128 794	126 295	— aan sociale verzekeringen.
Incidence des recrutements (à 220,80 %)	15 100	5 900	5 309	5 309	Weerslag van de aanwervingen (aan 220,80 %).
Totaux généraux	4 139 200	3 858 900 (200)	3 596 400	3 572 400	Algemene totalen.

Augmentation : 280 300 000 francs.

Le crédit de 4 139 200 000 francs se répartit comme suit :

1. Administration centrale	F	758 100 000
2. Administration des Etablissements pénitentiaires		2 261 600 000
3. Office de la Protection de la Jeunesse		669 100 000
4. Moniteur belge		219 100 000
5. Ecole de Criminologie et de Police scientifique		—
6. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle		231 300 000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Verhoging : 280 300 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 4 139 200 000 frank is als volgt verdeeld :

1. Hoofdbestuur	F	758 100 000
2. Bestuur der Strafinrichtingen		2 261 600 000
3. Dienst voor Jeugdbescherming		669 100 000
4. Belgisch Staatsblad		219 100 000
5. School voor Criminologie en Criminalistiek		—
6. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie		231 300 000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	224,1	200,4	196,4 (0,2)	187,2 (0,2)	111 Eigenlijk loon.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Commissions diverses. Jetons de présence — *Verschillende commissies. Presentiegelden*	Prestations supplémentaires. Surqualification — *Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering*	Totaux — *Totalen*
Administration centrale. — *Hoofdbestuur*	3 000	2 000	5 000
Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen*	—	172 000	172 000
Office de la Protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming*	5 600	17 200	22 800
Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad*	—	16 900	16 900
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek*	—	700	700
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie*	—	6 700	6 700
Totaux. — *Totalen*	8 600	215 500	224 100

Augmentation : 23,7 millions.

Administration centrale : inchangé.

Administration des Etablissements pénitentiaires : +21 000 000 de francs.

Incidence sur toute l'année des recrutements effectués dans le courant de 1981.

Office de la Protection de la Jeunesse : + 1 300 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable et incidence de l'index.

Moniteur belge : + 1 000 000 de francs.

Incidence de l'index.

Ecole de criminologie et de police scientifique : inchangé.

Sûreté de l'Etat : + 400 000 francs.

Verhoging : 23,7 miljoen.

Hoofdbestuur : ongewijzigd.

Bestuur der Strafinrichtingen : + 21 000 000 frank.

Weerslag op het gehele jaar van de aanwervingen verricht in de loop van 1981.

Dienst voor Jeugdbescherming : + 1 300 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave en weerslag van de index.

Belgisch Staatsblad : + 1 000 000 frank.

Weerslag van de index.

School voor criminologie en criminalistiek : ongewijzigd.

Veiligheid van de Staat : + 400 000 frank.

Ajustement du crédit aux dépenses probables et incidence de l'index.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven, en weerslag van de index.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).*

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
115 Salaire en nature	6,4	7,8	8,1	6,6	115 Loon in natura.

a) Interventions individuelles :

A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les primes de naissance . . . . F 2 000 000

b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. 600 000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc :

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) . 2 200 000

2° Participation dans les frais de repas des agents dans des restaurants du secteur privé et notamment en remplacement des fréquentations des restaurants gérés par la RTT 1 600 000

d) Augmentation du fonds de la Caisse de prêts . . —

Total . . F 6 400 000

Diminution : 1 400 000 francs.

a) Individuele tegemoetkomingen :

Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen met inbegrip van de geboortepremies F 2 000 000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. 600 000

c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :

1° Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud) 2 200 000

2° Tussenkomst in de kosten voor middagmaaltijden van personeelsleden in restaurants van de private sector en vooral ter vervanging van de restaurants beheerd door de RTT 1 600 000

d) Verhoging van het fonds van de Leenkas . . . . —

Totaal . . F 6 400 000

Vermindering : 1 400 000 frank.

ART. 11.10. — *Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.*

ART. 11.10. — *Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
111 Salaire proprement dit	58,5	60,5	58,2	51,7	111 Eigenlijk loon.

Réduction : 2 000 000 de francs.

Adaptation du crédit à la dépense probable.

Vermindering : 2 000 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
121 Dépenses générales de fonctionnement .	38,8	42,9 (0,3)	36,3	38,9	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Honoraires des avocats — *Erelonen van de advokaten*	Honoraires des médecins — *Erelonen van de geneesheren*	Honoraires des ingénieurs civils — *Erelonen van de burgerlijke ingenieurs*	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Administration — *Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen*	Frais de justice — *Gerechtskosten*	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — *Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten*	Totaux — *Totalen*
Administration centrale. — *Hoofdbestuur*	650	10	3 550	7 250	40	1 700	13 200
Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen*	—	4 600	—	11 400	—	7 200	23 200
Office de la Protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming*	—	—	—	—	—	300	300
Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad*	—	—	—	1 500	—	—	1 500
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek*	—	—	—	—	—	600	600
Totaux. — *Totalen*	650	4 610	3 550	20 150	40	9 800	38 800

Réduction : 4,1 millions.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Vermindering : 4,1 miljoen.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureauonkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl.	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
121 Dépenses générales de fonctionnement	274,8	284,1	269,4 (0,4)	256,2 (0,4)		121 Algemene werkingskosten.

Réduction : 9,3 millions de francs.

Vermindering : 9,3 miljoen frank.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — *Administraties of diensten*	Eau, vapeur — *Water, stoom*	Autres dépenses de consommation — *Andere verbruiksuitgaven*	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — *Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines*	Produits d'entretien — *Onderhoudsprodukten*		Frais de bureau — *Bureauonkosten*	Transports, accessoires et pièces de rechange — *Vervoer, toebehoren en wisselstukken*	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — *Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven*	Publications du département — *Publikaties van het departement*	Habillement O.C.F. — *Kledij C.B.B.*	Formation professionnelle — *Beroepsscholing*	Totaux — *Totalen*
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — *Kleine uitgaven*							
Administration centrale. — *Hoofdbestuur*	209	3 058	28 213	309	—	40 494	53	892	1 211	541	320	75 300
Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen*	16 500	—	27 000	1 900	—	21 200	5 000	500	600	32 000	3 500	108 200

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — *Administraties of diensten*	Eau, vapeur — *Water, stoom*	Autres dépenses de consommation — *Andere verbruiksuitgaven*	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — *Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines*	Produits d'entretien — *Onderhoudsprodukten*		Frais de bureau — *Bureaukosten*	Transports, accessoires et pièces de rechange — *Vervoer, toebehoren en wisselstukken*	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — *Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven*	Publications du Département — *Publikaties van het Departement*	Habillement O.C.F. — *Kledij C.B.B.*	Formation professionnelle — *Beroepsscholing*	Totaux — *Totalen*
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — *Kleine uitgaven*							
Office de la protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming* . .	1 700	205	6 932	460	375	14 834	1 087	1 697	—	110	2 500	29 900
Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad*	250	8 670	11 050	100	—	25 580	60	—	—	400	190	46 300
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek* . .	—	—	27	5	14	151	—	—	146	—	—	343
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie*	250	1 300	355	180	45	8 143	3 160	880	—	137	250	14 700
Totaux. — *Totalen* . . .	18 909	13 233	73 577	2 954	434	110 402	9 360	3 969	1 957	33 188	6 760	274 743

Décomposition des frais de bureau : | Samenstelling van de bureau-onkosten :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Affranchissement de correspondance — *Frankering van brieven*	Télégrammes et téléphones — *Telegrammen en telefoon*	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — *Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen*	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — *Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering*		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — *Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties*		Totaux — *Totalen*
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — *Kleine uitgaven*	O.C.F. — C.B.B.	Autres — *Andere*	
Administration centrale. — *Hoofdbestuur*	14 461	12 468	3 782	4 369	4 134	—	1 280	40 494
Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen* . . .	—	11 300	800	1 700	4 400	—	3 000	21 200
Office de la protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming*	1 280	4 540	1 257	960	6 271	20	506	14 834
Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad*	4 000	500	100	20 880	100	—	—	25 580
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek*	3	—	33	52	63	—	—	151
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie* . .	32	2 119	742	895	2 755	—	1 600	8 143
Totaux. — *Totalen* . . .	19 776	30 927	6 714	28 856	17 723	20	6 386	110 402

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
121 Dépenses générales de fonctionnement .	255,7	234,9 (11,0)	202,7	192,6	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Mazout — *Stookolie*	Gasoil routier — *Gasolie diesel*	Gaz — *Gas*	Essence — *Benzine*	Electricité — *Elektriciteit*	Charbon — *Kolen*	Conventions avec des particuliers — *Overeenkomsten met particulieren*	Totaux — *Totalen*
Administration centrale. — *Hoofdbestuur*	77	—	2 678	—	7 945	—	24 400	35 100
Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen*	106 000	1 900	19 000	2 800	33 000	1 200	—	163 900
Office de la protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming* .	30 405	226	1 969	885	8 451	364	—	42 300
Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad*	—	—	1 900	—	5 200	—	—	7 100
Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie*	827	—	170	5 405	898	—	—	7 300
Totaux. — *Totalen* . . .	137 309	2 126	25 717	9 090	55 494	1 564	24 400	255 700

II. — Bilan énergétique

II. — Energiebalans

(En francs, avec deux décimales pour les prix unitaires) | (in frank, met twee decimalen voor de eenheidsprijzen)

	1982		1981 Ajusté — *Aangepast*		1981 Initial — *Oorspronkelijk*		1980 Réalisations — *Verwezenlijkingen*	
Mazout. — *Stookolie* :								
Litres. — *Liter* . . .	9 907 166		10 581 553		10 097 233		10 315 998	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	±13,86		±12,04		±10,74		±10,22	
Crédits. — *Kredieten* . .		137 309 000		127 459 000		108 478 000		105 472 000
Gaz. — *Gas* :								
m³	2 703 428		2 976 423		3 936 041		2 840 402	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	± 9,51		± 7,64		± 5,54		± 6,09	
Crédits. — *Kredieten* . .		25 717 000		22 763 000		21 823 000		17 319 000
Essence. — *Benzine* :								
Litres. — *Liter* . . .	302 612		302 256		298 063		294 718	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	±30,04		±28,17		±25,69		±21,97	
Crédits. — *Kredieten* . .		9 090 000		8 516 000		7 660 000		6 476 000
Electricité. — *Elektriciteit* :								
kWh	14 631 564		15 435 285		14 629 630		15 255 929	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	± 3,79		± 3,36		± 3,16		± 3,06	
Crédits. — *Kredieten* . .		55 494 000		51 974 000		46 259 000		46 746 000

	1982		1981 Ajusté — *Aangepast*		1981 Initial — *Oorspronkelijk*		1980 Réalisations — *Verwezenlijkingen*	
Charbon. — *Kolen* :								
Tonnes. — *Ton* . . .	208		345		225		387	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	±7 519		±7 429		±5 332		±6 126	
Crédits. — *Kredieten* . .		1 564 000		2 563 000		1 200 000		2 371 000
Gasoil routier. — *Gasolie diesel* :								
Litres. — *Liter* . . .	103 500		110 250		94 350		101 774	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	±20,54		±17,91		±15,68		±14,88	
Crédits. — *Kredieten* . .		2 126 000		1 975 000		1 480 000		1 515 000
Conventions avec des particuliers relatives à des consommations d'énergie. — *Overeenkomsten met particulieren betreffende energieverbruik*		24 400 000		19 650 000		15 800 000		12 701 000
Totaux crédits et réalisations. — *Totalen kredieten en verwezenlijkingen* . .		255 700 000		234 900 000		202 700 000		192 600 000

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	*Economische classificatie :*
121 Dépenses générales de fonctionnement.	71,0	57,2	50,0	38,4	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation : 13 800 000 francs.

Extension des périphériques (3 800 000 francs) et prise en location de matériel de photocomposition pour le *Moniteur belge* (10 000 000 de francs).

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Verhoging : 13 800 000 frank.

Uitbreiding van de periferische eenheden (3 800 000 frank) en inhuurneming van fotozetmaterieel voor het *Belgisch Staatsblad* (10 000 000 frank).

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	*Economische classificatie :*
121 Dépenses générales de fonctionnement.	49,0	47,0 (0,1)	45,7	40,5	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — *Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten*	Indemnités kilométriques — *Kilometervergoedingen*	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — *Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade*	Missions à l'étranger — *Opdrachten naar het buitenland*	Totaux — *Totalen*
Administration centrale. — *Hoofdbestuur*	3 900	1 500	3 000	1 500	9 900
Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen*	2 200	3 100	5 500	—	10 800

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — *Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten*	Indemnités kilométriques — *Kilometervergoedingen*	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — *Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade*	Missions à l'étranger — *Opdrachten naar het buitenland*	Totaux — *Totalen*
Office de la Protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming*	400	425	1 063	12	1 900
Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad*	1 900	—	—	—	1 900
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek*	—	—	1 400	—	1 400
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie*	855	280	20 935	1 030	23 100
Totaux. — *Totalen*	9 255	5 305	31 898	2 542	49 000

Augmentation : 2 000 000 de francs.

— Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux), répercussion de la hausse de l'index sur les frais de séjour et augmentation des frais de route.

— Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités journalières allouées aux membres des services extérieurs.

Verhoging : 2 000 000 frank.

— Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnementen), weerslag van de indexstijging op de verblijfkosten en verhoging van de reiskosten.

— Weerslag van de indexstijging op de dagvergoedingen toegestaan aan de leden van de buitendiensten.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
122 Location de bâtiments et terrains	356,6	347,4	233,1	299,3	122 Huur van gebouwen en land.

Augmentation : 9 200 000 francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 17 124 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. : 103 115 000 francs.

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 1 541 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 234 820 000 francs.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

Administration centrale	F 343 100 000
Administration des Etablissements pénitentiaires	4 200 000
Office de la Protection de la Jeunesse (Services extérieurs)	9 000 000
Sûreté de l'Etat (Services extérieurs)	300 000
Total	F 356 600 000

Verhoging : 9 200 000 frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 17 124 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. : 103 115 000 frank.

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 1 541 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 234 820 000 frank.

Het aangevraagd krediet is als volgt verdeeld :

Hoofdbestuur	F 343 100 000
Bestuur der Strafinrichtingen	4 200 000
Dienst voor Jeugdbescherming (Buitendiensten)	9 000 000
Veiligheid van de Staat (Buitendiensten)	300 000
Totaal	F 356 600 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,0	1,0 (0,2)	0,9 (1,0)	0,9 (1,0)	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit :

Administration centrale : 200 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

Moniteur belge : 400 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

Sûreté de l'Etat : 400 000 francs.

Déménagement de deux sections de province.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie.*

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet :

Hoofdbestuur : 200 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

Belgisch Staatsblad : 400 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

Veiligheid van de Staat : 400 000 frank.

Verhuizing van twee secties in de provincie.

ART. 12.20. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	5,3	5,6	6,0	6,0	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 300 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

ART. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel).*

Vermindering : 300 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

ART. 12.21. — *In de begroting niet-opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	0,1	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

ART. 12.22. — 01. *Sûreté publique : mesures de sûreté.* — 02. *Information criminelle : mesures de sûreté.*

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.22. — 01. *Openbare Veiligheid : veiligheidsmaatregelen.* — 02. *Criminele informatie : veiligheidsmaatregelen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	29,5	28,4	26,4	22,7	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 1 100 000 francs.

Décomposition du crédit :

— Sûreté publique : 27 200 000 francs.

— Information criminelle : 2 300 000 francs.

ART. 12.23. — *Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables.*

Verhoging : 1 100 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

— Openbare Veiligheid : 27 200 000 frank.

— Criminele Informatie : 2 300 000 frank.

ART. 12.23. — *Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	5,5	4,0	8,8	6,1	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 1 500 000 francs.

Augmentation du nombre de rapatriements et des frais de transport.

Verhoging : 1 500 000 frank.

Verhoging van het aantal repatriëringen en van de vervoerkosten.

ART. 12.24. — *Travaux de composition, de confection, de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du* Moniteur belge *à l'industrie privée*

ART. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het* Belgisch Staatsblad *aan de privaatnijverheid toevertrouwd.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	—	—	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de Protection de la Jeunesse* (pour mémoire).

ART. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de Jeugdbeschermingscomités* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo- néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

ART. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	0,3	0,3	0,3	0,4	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.28. — *Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*

ART. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	0,6	—	0,6	0,6	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 600 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable

Verhoging : 600 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 12.29. — *Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse* (pour mémoire).

ART. 12.29. — *Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming* (pro memorie)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	—	—	4,3	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.30. — *Institution d'une commission pour la révision du Code pénal.*

ART. 12.30. — *Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	1,4	4,7	2,8	1,7	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 3 300 000 francs.

Décomposition du crédit :

— Frais de bureau : 300 000 francs;

— Frais de fonctionnement : 1 100 000 francs.

ART. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.*

Vermindering : 3 300 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

— Bureau-onkosten : 300 000 frank;

— Werkingskosten : 1 100 000 frank.

ART. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	458,9	437,7 (8,7)	415,1 (0,2)	391,4 (0,2)	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 21 200 000 francs.

Majoration :

a) du prix de la nourriture : +5 900 000 francs;

b) de l'habillement : +1 430 000 francs;

c) des autres dépenses pour biens de consommation : +2 300 000 francs;

d) des frais d'hospitalisation : +670 000 francs;

e) de la journée d'entretien dans les établissements de défense sociale : +10 900 000 francs.

ART. 12.32.— *Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scoutes, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede)* (pour mémoire).

Verhoging : 21 200 000 frank.

Stijging van de :

a) voedingsprijs : +5 900 000 frank;

b) kledij : +1 430 000 frank;

c) andere uitgaven voor verbruiksgoederen : +2 300 000 frank;

d) hospitalisatiekosten : +670 000 frank;

e) onderhoudsprijs in de instellingen van sociaal verweer +10 900 000 frank.

ART. 12.32. — *Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede)* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	—	—	5,7	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.33. — *Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles)* (pour mémoire).

ART. 12.33. — *Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatpersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten)* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	—	—	139,2	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.34. — *Dépenses résultant de l'action de prévention générale des Comités de protection de la jeunesse* (pour mémoire).

ART. 12.34. — *Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de Jeugdbeschermingscomités* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	—	—	1,8	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.35. — *Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse* (pour mémoire).

ART. 12.35. — *Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	—	—	0,1	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.36. — *Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe.*

ART. 12.36. — *Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	0,2	0,4	0,3	0,3	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 200 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Vermindering : 200 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 12.37. — *Protection des personnes et des biens : mesures de protection.*

ART. 12.37. — *Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	7,4	8,6	8,1	7,5	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 1 200 000 francs.

Mesures de protection.

Vermindering : 1 200 000 frank.

Beschermingsmaatregelen.

ART. 12.39. — *Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles des pays de la Communauté européenne* (pour mémoire).

ART. 12.39. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	123 Specifieke aankopen.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.* (Voir également l'art. 11 du texte de la loi.)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.* (Zie ook het art. 11 van de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
33.61 Autres transferts aux ménages . .	4,0	3,8	3,7	2,8	33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Augmentation : 200 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Verhoging : 200 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires.*

ART. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
33.11 Aide sociale aux ménages . . .	0,1	0,1	0,1	—	33.11 Sociale steun aan gezinnen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.03. — *Dédommagement à des détenus victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle, contractée pendant la détention.*

ART. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
33.21 Fins sanitaires aux ménages . . .	0,9	0,7	0,7	1,0	33.21 Sanitaire doeleinden aan gezinnen.

Augmentation : 200 000 francs.

Administration des Etablissements pénitentiaires . . .	F	900 000
Office de la Protection de la Jeunesse *(pour mémoire)* . .		—
Total . .	F	900 000

Verhoging : 200 000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen	F	900 000
Dienst voor Jeugdbescherming *(pro memorie)*		—
Totaal . .	F	900 000

ART. 33.04. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux* (pour mémoire).

ART. 33.04. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinkwenten en sociaal gehandicapten* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
33.12 Aide sociale aux institutions . . .	—	—	—	28,3	33.12 Sociale steun aan instellingen.

ART. 33.05. — *Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la Protection de la Jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants* (pour mémoire).

ART. 33.05. — *Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de Jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
33.12 Aide sociale aux institutions . . .	—	—	—	10,0	33.12 Sociale steun aan instellingen.

ART. 33.07. — *Subsides à différents organismes.*

ART. 33.07. — *Toelagen aan verschillende organismen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
33.32 Fins culturelles aux institutions . .	0,2	0,2	0,2	0,1	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Crédit inchangé

Décomposition du crédit :

Subside à la *Revue de droit pénal* : 100 000 francs.

Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse : 60 000 francs.

Subside à l'Association belge des magistrats d'appel de la jeunesse : 40 000 francs.

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet :

Toelage aan de *Revue de droit pénal* : 100 000 frank.

Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten : 60 000 frank.

Toelage aan de Belgische Vereniging van magistraten van de jeugdkamers in hoger beroep : 40 000 frank.

ART. 33.09. — *Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants.*

ART. 33.09. — *Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl.	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—		—	
33.62 Autres transferts aux institutions . .	0,6	0,6	0,5		0,6	33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Crédit inchangé.

Subventions facultatives.

Ongewijzigd krediet.

Facultatieve toelagen.

ART. 33.15. — *Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus.*

ART. 33.15. — *Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl.	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—		—	
33.12 Aide sociale aux institutions . . .	0,1	0,1	—		—	33.12 Sociale steun aan instellingen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART 33.17. — *Subside au Centre de Documentation juridique (Credoc)* (pour mémoire).

ART. 33.17. — *Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (Credoc)* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl.	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—		—	
33.62 Autres transferts aux institutions . .	—	0,1	—		0,3	33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Réduction : 100 000 francs.

Vermindering : 100 000 frank.

Transferts de revenus à l'étranger

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.*

ART. 34.01. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl.	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—		—	
342 Organisations internationales à l'étranger	8,0	8,0	7,6 (0,7)		11,1 (0,7)	342 Internationale instellingen in het buitenland.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 34.09. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit.*

ART. 34.09. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl.	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—		—	
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,5	0,5	0,3		0,3	341 Internationale instellingen in het binnenland.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 34.10. — *Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.*

ART. 34.10. — *Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,8	0,8	0,8	0,8	341 Internationale instellingen in het binnenland.
342 Organisations internationales à l'étranger					342 Internationale instellingen in het buitenland.

Classification économique 341 :

Subside à l'Union internationale des Magistrats de la Jeunesse à Bruxelles : 25 000 francs.

Classification économique 342 :

Subside à la Société internationale de Criminologie à Paris : 15 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil : 115 000 francs.

Subside à l'Institut international pour l'Unification du Droit privé à Rome : 500 000 francs.

Subside à l'Association internationale du Droit pénal à Paris : 20 000 francs.

Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de Protection de la Jeunesse à Genève : 125 000 francs.

Economische classificatie 341 :

Toelage aan de Internationale Vereniging van de Jeugdmagistraten te Brussel : 25 000 frank.

Economische classificatie 342 :

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Criminologie te Parijs : 15 000 frank.

Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand : 115 000 frank.

Toelage aan het Internationaal Instituut voor Eenmaking van het Privaatrecht te Rome : 500 000 frank.

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Strafrecht te Parijs : 20 000 frank.

Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van Jeugdbescherming te Genève : 125 000 frank.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale* (pour mémoire).

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.04. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	—	152,4	—	—	01 Niet verdeeld.

ART. 01.07. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données* (pour mémoire).

ART. 01.07. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
01 Non ventilé.	—	—	0,1	—	01 Niet verdeeld.

Crédit transféré à l'article 81.01 du Titre II du présent budget.

Krediet overgedragen naar het artikel 81.01 van Titel II van de huidige begroting.

ART. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.*

ART. 01.10. — *Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	15,6	13,0	12,3	4,5	01 Niet verdeeld.

Augmentation : 2 600 000 francs.

Crédit provisionnel.

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. *Salaires et charges sociales*

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police.*

Verhoging : 2 600 000 frank.

Provisioneel krediet.

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.
—	—	—	—
7 739,1	7 266,0	6 988,8	6 980,5

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	6 901 224	6 449 943	6 197 244	6 193 181	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	*448 579*	*400 463*	*384 659*	*384 394*	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	*124 222*	*110 897*	*106 521*	*106 447*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Traitements barémiques	3 046 835	3 053 982	3 051 042	3 051 042	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	44 618	40 237	62 151	2 862 724	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres pour remplacements des membres du personnel malades ou délégués dans des cabinets ministériels	29 632	22 875	7 192		Aanwervingen binnen de perken van de kaders voor vervanging van zieke of bij ministeriële kabinetten gedelegeerde personeelsleden.
Création de services ou d'emplois nouveaux	435	525	5 792		Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de place (à 220,80 %)	−297 300	−328 049	−332 694		Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen en vakante betrekkingen (aan 220,80 %).
Majoration index	3 771 397	3 371 410	3 124 346		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	27 723	27 767	28 008	28 008	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	33 489	30 150	27 825	27 825	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	244 395	231 046	223 582	223 582	Eindejaarstoelage.
Totaux	6 901 224	6 449 943	6 197 244	6 193 181	Totalen.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	
112 Allocations directes	513 531	514 973	504 314	502 367	112 Directe toelagen.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Pécule de vacances	247 701	248 381	245 805	245 805	Verlofgeld.
Allocations familiales	100 899	119 800	122 426	122 124	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	7 850	7 807	7 554	7 227	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	3 445	3 340	3 335	3 335	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	-	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités aux juges suppléants	4 500	4 000	3 000	3 000	Vergoedingen aan plaatsvervangende rechters.
Majoration index	149 136	131 645	122 194	120 876	Verhoging index.
Totaux	513 531	514 973	504 314	502 367	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	324 345	301 084	287 242	284 952	— aan sociale verzekeringen.
Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux dans les juridictions ordinaires	—	—	—	—	Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen in de gewone rechtsmachten.
Totaux généraux	7 739 100	7 266 000	6 988 800	6 980 500	Algemene totalen.

Augmentation : 473 100 000 francs.

Répartition du crédit sollicité :

11.03.01. *Juridictions ordinaires :*

a) Services permanents :

— Cour de cassation	F	130 600 000
— Cours d'appel		661 600 000
— Cours du travail		305 300 000
— Tribunaux du travail		906 800 000
— Tribunaux de première instance		2 939 400 000
— Tribunaux de commerce		377 900 000
— Justices de paix		963 700 000
— Tribunaux de police		241 300 000
— Réduction pour départs et mises à la pension		−266 300 000
— Grades qualification particulière		98 400 000
b) Services temporaires		252 900 000
c) Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux		—
Total juridictions ordinaires	F	6 611 600 000

11.03.02. *Justice militaire :*

a) Services permanents :

— Auditorat général et Cour militaire	F	52 000 000
— Conseils de guerre		175 200 000
— Réduction pour départs et mises à la pension		−7 300 000
b) Services temporaires :		
— Conseils de guerre		2 800 000
Total justice militaire	F	222 700 000

Verhoging : 473 100 000 frank.

Verdeling van het gevraagde krediet :

11.03.01. *Gewone rechtsmachten :*

a) Vaste diensten :

— Hof van cassatie	F	130 600 000
— Hoven van beroep		661 600 000
— Arbeidshoven		305 300 000
— Arbeidsrechtbanken		906 800 000
— Rechtbanken van eerste aanleg		2 939 400 000
— Rechtbanken van koophandel		377 900 000
— Vredegerechten		963 700 000
— Politierechtbanken		241 300 000
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		−266 300 000
— Graden bijzondere kwalificatie		98 400 000
b) Tijdelijke diensten		252 900 000
c) Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—
Totaal gewone rechtsmachten	F	6 611 600 000

11.03.02. *Militair gerecht :*

a) Vaste diensten :

— Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof	F	52 000 000
— Krijgsraden		175 200 000
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		−7 300 000
b) Tijdelijke diensten :		
— Krijgsraden		2 800 000
Totaal militair gerecht	F	222 700 000

11.03.03. *Police judiciaire*	F	928 500 000
— Réductions pour départs et mises à la pension		−23 700 000
Total police judiciaire	F	904 800 000
Total général ordre judiciaire	F	7 739 100 000

11.03.03. *Gerechtelijke politie*	F	928 500 000
— Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		−23 700 000
Totaal gerechtelijke politie	F	904 800 000
Algemeen totaal rechterlijke macht	F	7 739 100 000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
111 Salaire proprement dit	36,1	37,6	37,7	24,7	111 Eigenlijk loon.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

Services — *Diensten*		Prestations supplémentaires — *Bijkomende prestaties*	Augmentation — *Verhoging*
Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten*	F	3 500 000	+ 200 000
Justice militaire. — *Militair gerecht*		400 000	+ 100 000
Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie*		32 200 000	−1 800 000
Totaux. — *Totalen*	F	36 100 000	−1 500 000

Ajustement du crédit aux dépenses probables.

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven.

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
121 Dépenses générales de fonctionnement.	28,1	28,0	23,5	21,2	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Prestations de tiers — *Prestaties van derden*	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — *Diverse commissies. Presentiegelden Reis- en verblijfkosten*	Totaux — *Totalen*
Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten*	2 700	24 400	27 100
Justice militaire. — *Militair gerecht*	500	100	600
Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie*	200	200	400
Totaux. — *Totalen*	3 400	24 700	28 100

Augmentation : 100 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense attendue, suite à l'augmentation des prestations, à la majoration des honoraires, des frais de route et de séjour.

Verhoging : 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave, ingevolge de verhoging van het aantal prestaties en de vermeerdering van de erelonen, van de reis-en verblijfkosten.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureauonkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	425,8	450,0 (0,2)	442,5 (0,1)	402,3 (0,1)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Eau, vapeur — *Water, stoom*	Autres dépenses de consommation — *Andere verbruiks-uitgaven*	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — *Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines*	Produits d'entretien — *Onderhoudsprodukten*		Frais de bureau — *Bureau-onkosten*	Transports, accessoires et pièces de rechange — *Vervoer, toebehoren en wisselstukken*	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — *Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven*	Publications du département — *Publikaties van het departement*	Habillement O.C.F. — *Kledij C.B.B.*	Formation professionnelle — *Beroepsscholing*	Totaux — *Totalen*
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — *Kleine uitgaven*							
Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* . .	10 174	—	80 214	—	—	272 039	863	318	—	909	2 300	366 817
Justice militaire. — *Militair gerecht*	70	—	1 360	—	—	5 530	50	15	—	47	242	7 314
Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie*	500	—	11 979	318	—	27 304	2 997	18	6 688	500	1 365	51 669
Totaux. — *Totalen* . . .	10 744	—	93 553	318	—	304 873	3 910	351	6 688	1 456	3 907	425 800

Décomposition des frais de bureau.

Samenstelling van de bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Affranchissement de correspondance — *Frankering van brieven*	Télégrammes et téléphones — *Telegrammen en telefoon*	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — *Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen*	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — *Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, microfilmering*		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — *Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties*		Totaux — *Totalen*
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — *Kleine uitgaven*	O.C.F. — C.B.B.	Autres — *Andere*	
Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* . . .	96 293	44 513	55 924	1 181	71 766	—	2 362	272 039
Justice militaire. — *Militair gerecht*	33	2 035	1 950	—	1 470	—	42	5 530
Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie*	32	16 679	598	5 087	2 485	—	2 423	27 304
Totaux. — *Totalen* . . .	96 358	63 227	58 472	6 268	75 721	—	4 827	304 873

Réduction : 24,2 millions de francs.

Vermindering : 24,2 miljoen frank.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	121,1	120,0 (0,4)	125,9 (5,9)	124,6 (5,9)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Mazout — Stookolie	Gaz — Gas	Essence — Benzine	Electricité — Elektriciteit	Charbon — Kolen	Régie des Bâtiments — Regie der Gebouwen	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten*	32 255	14 011	—	28 412	634	27 786	103 098
Justice militaire. — *Militair gerecht*	1 307	46	—	383	—	—	1 736
Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie*	2 220	1 053	11 144	1 849	—	—	16 266
Totaux. — *Totalen*	35 782	15 110	11 144	30 644	634	27 786	121 100

Augmentation : 1,1 million de francs.

Verhoging : 1,1 miljoen frank.

II. — Bilan énergétique

(En francs, avec deux décimales pour les P.U.)

II. — Energiebalans

(In frank, met twee decimalen voor de E.P.)

	1982		1981 Ajusté — Aangepast		1981 Initial — Oorspronkelijk		1980 Réalisations — Verwezenlijkingen	
Mazout. — *Stookolie* :								
Litres. — *Liter*	2 788 000		2 788 000		2 788 000		4 422 000	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	±12,83		±12,64		±10,49		± 8,29	
Crédits. — *Kredieten*		35 782 000		35 252 000		29 271 000		36 690 000
Gaz. — *Gas* :								
M³	80 876 000		80 876 000		80 876 000		108 849 000	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	± 0,18		± 0,18		± 0,15		± 0,14	
Crédits. — *Kredieten*		15 110 000		14 889 000		12 294 000		15 410 000
Essence. — *Benzine* :								
Litres. — *Liter*	371 000		371 000		371 000		511 500	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	±30,04		±29,81		±25,00		±22,72	
Crédits. — *Kredieten*		11 144 000		11 060 000		9 275 000		11 625 000
Electricité. — *Elektriciteit* :								
kWh	7 481 000		7 481 000		7 481 000		9 846 000	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	± 4,10		± 4,08		± 3,37		± 3,21	
Crédits. — *Kredieten*		30 644 000		30 535 000		25 258 000		31 660 000
Charbon. — *Kolen* :								
Tonnes. — *Ton*	87		87		87		120	
Prix unitaire. — *Eenheidsprijs*	±7 287		±7 241		±5 965		±5 416	
Crédits. — *Kredieten*		634 000		630 000		519 000		650 000

	1982	1981 Ajusté — *Aangepast*	1981 Initial — *Oorspronkelijk*	1980 Réalisations — *Verwezenlijkingen*
Remboursement à la Régie des Bâtiments de frais de consommation d'énergie. — *Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van kosten voor energieverbruik* . .	27 786 000	27 634 000	22 783 000	28 565 000
Totaux crédits et réalisations. — *Totalen kredieten en verwezenlijkingen* . .	121 100 000	120 000 000	99 400 000	124 600 000

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982 —	1981 —	1980 Eng. - *Vastl.* —	1980 Ordonn. —	*Economische classificatie :*
121 Dépenses générales de fonctionnement .	92,6	86,0	86,0	77,4	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Abonnements, titres de transport et autres frais de transports — *Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten*	Indemnités kilométriques — *Kilometer-vergoedingen*	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — *Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade*	Missions à l'étranger — *Opdrachten naar het buitenland*	Totaux — *Totalen*
Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* . .	6 300	9 300	2 800	—	18 400
Justice militaire. — *Militair gerecht*	320	—	150	50	520
Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie*	2 636	—	70 752	292	73 680
Totaux. — *Totalen* . . .	9 256	9 300	73 702	342	92 600

Augmentation : 6 600 000 francs.

Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux) et répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités.

Verhoging : 6 600 000 frank.

Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnementen) en weerslag van de indexstijging op de vergoedingen.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982 —	1981 —	1980 Eng. - *Vastl.* —	1980 Ordonn. —	*Economische classificatie :*
122 Location de bâtiments et terrains . .	371,6	357,3	432,8	583,3	122 Huur van gebouwen en land.

Augmentation : 14 300 000 francs.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 11 223 000 francs.

Vermeerdering : 14 300 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 11 223 000 frank.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.: 174 821 000 francs.

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location: 2 623 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments: 182 933 000 francs.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux.*

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.: 174 821 000 frank.

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen: 2 623 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen: 182 933 000 frank.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique:	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie:*
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,2	1,5	1,5	0,3	121 Algemene werkingskosten.

Réduction: 300 000 francs.

Déménagement de sections et travaux pour l'aménagement de nouveaux locaux.

ART. 12.12. — *Frais de représentation de la Cour de Cassation.*

Vermindering: 300 000 frank.

Verhuizing van secties en werken voor de inrichting van nieuwe lokalen.

ART. 12.12. — *Representatiekosten van het Hof van Cassatie.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique:	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie:*
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	0,1	121 Algemene werkingskosten.

Frais de représentation.

ART. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967).*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

Representatiekosten.

ART. 12.20.— *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967).*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique:	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie:*
123 Achats spécifiques	408,7	391,6	355,6	365,7	123 Specifieke aankopen.

Augmentation: 17,1 millions.

Incidence de l'index dans les limites autorisées par la loi de redressement du 10 février 1981.

ART. 12.21. — *Acquisition et expédition de: 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au code de la route; 2° Carnets « Procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves ».*

Verhoging: 17,1 miljoen.

Weerslag van de index binnen de perken van de herstelwet van 10 februari 1981.

ART. 12.21. — *Aankoop en verzending van: 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de wegcode; 2° Boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique:	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie:*
123 Achats spécifiques	4,1	3,9	3,5	2,2	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 200 000 francs.

Hausse des prix et du nombre de carnets à fournir.

Verhoging : 200 000 frank.

Verhoging van de prijzen en van het aantal te leveren boekjes.

ART. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

ART. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	9,3	8,9	7,0	5,1	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 400 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable, par suite de l'augmentation du prix et du nombre d'appareils à fournir.

Verhoging : 400 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave, ingevolge de verhoging van de prijs en van het aantal te leveren toestellen.

ART. 12.24. — *Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil.*

ART. 12.24. — *Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	12,0	11,4	—	—	123 Specifieke aankopen.

Frais de confection des tables relatives à la décennie 1971-1980 (2e phase).

Kosten van samenstelling der tabellen betreffende het decennium 1971-1980 (2e faze).

ART 12.25. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits).*

ART. 12.25. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
123 Achats spécifiques	61,5	63,0	60,2	64,7	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 1,5 million de francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

Vermindering : 1,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

ART. 12.26. — *Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire.*

ART. 12.26. — *Bezoldigingen van de advokaten belast met de gerechtelijke bijstand.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	1,0	1,0	—	—	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé.

Crédit provisionnel.

Ongewijzigd krediet.

Provisioneel krediet.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.02. — *Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.*

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.02. — *Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
33.32 Fins culturelles aux institutions .	0,3	0,3	0,3	0,3	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officiers du Ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police.*

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het Openbaar Ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
435 Autres contributions spécifiques . .	80,8	77,0	74,0	69,7	435 Andere specifieke bijdragen.

Augmentation : 3 800 000 francs.

Incidence de l'index.

Verhoging : 3 800 000 frank.

Weerslag van de index.

ART. 43.03. — *Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961).*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

ART. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961).*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
435 Autres contributions spécifiques . .	6,8	6,5	6,3	2,7	435 Andere specifieke bijdragen.

Majoration : 300 000 francs.

Indemnités supportées antérieurement par le Ministère des Travaux publics.

Hausse des prix et des tarifs.

Verhoging : 300 000 frank.

Vergoedingen voorheen gedragen door het Ministerie van Openbare Werken.

Stijging der prijzen en tarieven.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police.*

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.10. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	0,1	0,4	0,8	0,8	01 Niet verdeeld.

Réduction : 0,3 million de francs.

Crédit provisionnel.

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Provisioneel krediet.

ART. 01.11. — *Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires* (pour mémoire).

ART. 01.11. — *Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	—	2,0	3,8	—	01 Niet verdeeld.

Réduction : 2,0 millions de francs.

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

SECTION 33

CULTES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. *Salaires et charges sociales*

ART. 11.03. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

SECTIE 33

EREDIENSTEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

ART. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.
—	—	—	—
2 495,8	2 365,2	2 147,7	2 102,5

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
117 Traitements, allocations et pensions aux Ministres des Cultes	2 242 135	2 119 493	1 937 923	1 893 611	117 Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de Erediensten.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	3 647	3 472	3 309	3 265	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	40 031	38 125	33 992	33 127	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Traitements barémiques	1 045 312	969 746	963 805	960 505	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	4 920	4 602	4 602	714 477	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension (220,80 %) et vacances de places	−277 752	−204 500	−177 577		Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen (220,80 %) en vacante betrekkingen.
Majoration index	1 268 680	1 053 672	927 919		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocation de foyer et de résidence	39 151	39 118	39 038	38 948	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	47 297	42 275	36 000	35 545	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	114 527	106 780	102 636	102 636	Eindejaarstoelage.
Provision pour la reconnaissance du culte islamique	—	1 500	1 500	1 500	Provisie voor de erkenning van de islamitische eredienst.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	
	—	—	—	—	
Provision pour l'adaptation des traitements des différents cultes reconnus	—	106 300	40 000	40 000	Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende erkende erediensten.
Totaux	2 242 135	2 119 493	1 937 923	1 893 611	Totalen.
117 Traitements, allocations	166 705	165 036	145 059	144 931	117 Wedden, toelagen.
Décomposition :					*Samenstelling :*
Pécule de vacances	158 333	159 960	140 369	140 369	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 259	2 244	2 244	2 244	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	216	196	196	196	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2 923	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 974	2 636	2 250	2 122	Verhoging index.
Totaux	166 705	165 036	145 059	144 931	Totalen.
117 Traitements, allocations et pensions aux Ministres des Cultes	86 960	80 671	64 718	63 958	117 Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de Erediensten.
Totaux généraux	2 495 800	2 365 200	2 147 700	2 102 500	Algemene totalen.

Augmentation : 130 600 000 francs.

Le crédit sollicité de 2 495 800 000 francs se répartit comme suit :

Culte catholique	F 2 424 964 000
Culte protestant	49 079 000
Culte anglican	5 932 000
Culte israélite	14 082 000
Culte islamique	1 743 000
Total	F 2 495 800 000

ART. 11.05. — *Secours à des ministres des cultes.*

Verhoging : 130 600 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 2 495 800 000 frank is als volgt verdeeld :

Katholieke eredienst	F 2 424 964 000
Protestantse eredienst	49 079 000
Anglikaanse eredienst	5 932 000
Israëlitische eredienst	14 082 000
Islamitische eredienst	1 743 000
Totaal	F 2 495 800 000

ART. 11.05. — *Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
117 Allocations de secours aux ministres des Cultes	0,2	0,2	0,2	0,1	117 Hulpgelden aan de bedienaren van de Erediensten.

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,2	0,2	0,2	0,1	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé, se répartissant comme suit :

Culte catholique : 95 000 francs.

Culte protestant : 90 000 francs.

Culte anglican : 5 000 francs.

Culte israélite : 10 000 francs.

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt :

Katholieke eredienst : 95 000 frank.

Protestantse eredienst : 90 000 frank.

Anglikaanse eredienst : 5 000 frank.

Israëlitische eredienst : 10 000 frank.

SECTION 34

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.08. — *Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile.*

SECTIE 34

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
33.32 Fins culturelles aux institutions .	4,8	4,5	4,4	3,5	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Augmentation : 300 000 francs.

Augmentation des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.

Verhoging : 300 000 frank.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten.

ART. 33.11. — *Subside au Centre national de Criminologie.*

ART. 33.11. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
33.32 Fins culturelles aux institutions .	5,8	5,5	5,0	4,4	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Augmentation : 300 000 francs.

Augmentation des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.

Verhoging : 300 000 frank.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiqnement

ART. 01.01. — *Institut national de Criminalistique* (1).

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Nationaal Instituut voor Criminalistiek* (1).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
01 Non ventilé	4,1	3,8	5,5	2,7	01 Niet verdeeld.

Augmentation : 300 000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Dépenses de personnel : 3 000 000 de francs.

Dépenses d'équipement et de fonctionnement : 1 100 000 francs.

Verhoging : 300 000 frank.

Het aangevraagde krediet is als volgt samengesteld :

Personeelsuitgaven : 3 000 000 frank.

Uitrustings- en werkingsuitgaven : 1 100 000 frank.

SECTION 35

LAICITE

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Provision pour la reconnaissance de la laïcité.*

SECTIE 35

LAICITEIT

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Provisie voor de erkenning van de laïciteit.*

(1) En 1980, le crédit était prévu à l'article 33.12, même section.

(1) In 1980, was het krediet voorzien op het artikel 33.12, zelfde sectie.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	33,0	30,0	10,0	—	01 Niet verdeeld.

Augmentation : 3,0 millions.

Crédit provisionnel.

Verhoging : 3,0 miljoen frank.

Provisioneel krediet.

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables* (pour mémoire).

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	—	— (1,0)	4 021,3	3 688,3	01 Niet verdeeld.

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

ART. 01.10. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux.*

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen

ART. 01.10. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinkwenten en sociaal gehandicapten.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	6,0	5,5	—	—	01 Niet verdeeld.

Augmentation : 500 000 francs.

Verhoging : 500 000 frank.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

HOODSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,3	0,3	0,7	—	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	0,4	1,1	1,1	0,3	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux . . .	0,7	1,4	1,8	0,3	Totalen.

Réduction : 700 000 francs.

Décomposition du crédit :

Vermindering : 700 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	
	—	—	—	—	
1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF . . . . . F	150 000	400 000	300 000	100 000	1. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
— Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF . .	250 000	700 000	800 000	200 000	— Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
2. — Achat de moyens de transport terrestre	300 000	300 000	700 000	—	2. — Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux . . F	700 000	1 400 000	1 800 000	300 000	Totalen.

Décomposition du crédit :

Achat de machines de bureau : 100 000 francs.

Remplacement d'une voiture automobile : 300 000 francs.

Achat de mobilier et de matériel : 300 000 francs.

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van bureaumachines : 100 000 frank.

Vervanging van een autovoertuig : 300 000 frank

Aankoop van meubilair en materieel : 300 000 frank.

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,6	—	—	—	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	7,8	—	—	—	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux . . .	8,4	—	—	—	Totalen.

Augmentation : 8 400 000 francs.

Décomposition du crédit :

Verhoging : 8 400 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	
	—	—	—	—	
1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF . . . . . F	6 880 000	—	—	—	1. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
— Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF . .	950 000	—	—	—	— Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
2. — Achat de moyens de transport terrestre	570 000	—	—	—	2. — Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux . . F	8 400 000	—	—	—	Totalen.

Décomposition du crédit :

Achat de machines à écrire électriques et d'appareils à dicter.

Achat de mobilier pour les besoins du Cabinet et de l'hôtel ministériel et équipement de la cuisine.

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van elektrische schrijfmachines et van dicteerapparaten.

Aankoop van meubilair voor de behoeften van het Kabinet en van het ministerieel verblijf en inrichting van de keuken.

Achat de voitures automobiles.

Fournitures pour le placement du central téléphonique.

Aankoop van autovoertuigen.

Benodigdheden voor de plaatsing van de telefooncentrale.

SECTION 31

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

ART. 51.01. — *Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat.*

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

ART. 51.01. — *Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de Strafinrichtingen en Rijksweldadigheidskoloniën.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl.	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	—	
511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique	2,0	1,5	1,5	2,5		511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Augmentation : 500 000 francs.

Travaux de renouvellement au pavillon des vieillards à la CBE à Wortel.

Verhoging : 500 000 frank.

Vernieuwingswerken aan het paviljoen voor ouderlingen in de RWK te Wortel.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl.	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel	71,9	49,5 (0,1)	53,7 (1,4)	67,3 (1,4)		742 Aankoop van ander materieel.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — *Diensten*	Machines — *Machines*		Mobilier — *Meubilair*		Matériel — *Materieel*		Moyens de transport terrestre — *Vervoermiddelen te land*	Totaux — *Totalen*
	O.C.F. — C.B.B.	Autres — *Andere*	O.C.F. — C.B.B.	Autres — *Andere*	O.C.F. — C.B.B.	Autres — *Andere*		
Administration centrale. — *Hoofdbestuur*	620	—	1 480	200	—	3 080	—	5 380
Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen*	950	—	4 750	9 200	—	21 100	6 000	42 000
Office de la Protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming*	—	—	—	—	—	—	—	—
Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad*	250	—	1 500	750	—	—	—	2 500
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek*	—	—	—	—	—	—	—	—
Sureté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Administration de l'information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Bestuur der Criminele informatie*	483	1 800	242	25	—	10 990	8 480	22 020
Totaux. — *Totalen* . . .	2 303	1 800	7 972	10 175	—	35 170	14 480	71 900

Augmentation : 22 400 000 francs.

Décomposition du crédit :

Administration centrale : 5 380 000 francs. Réduction : 180 000 francs.

Machines de bureau : 620 000 francs. Achat de machines à écrire électriques (240 000 francs), de machines à écrire standard (280 000 francs), de machines à calculer (100 000 francs).

Mobilier : 1 680 000 francs.

Mobilier pour les besoins courants.

Matériel : 3 080 000 francs.

Achat de matériel pour les besoins courants (250 000 francs).

Achat de matériel pour le service de photocopie (300 000 francs), pour le service « photos » de l'Identification judiciaire (540 000 francs).

Achat d'appareillage en vue d'assurer la sécurité de la salle des ordinateurs (490 000 francs). Remplacement du central téléphonique vétuste de l'Administration des Etablissements pénitentiaires (1 500 000 francs).

Administration des Etablissements pénitentiaires : 42 000 000 de francs.

Augmentation : 11 900 000 francs.

Achat de machines de bureau (950 000 francs).

Achat de mobilier de bureau (2 550 000 francs).

Mobilier pour les prisons (2 000 000 de francs).

Renouvellement de mobilier cellulaire (6 000 000 de francs).

Premier équipement nouvelle prison à Lantin — troisième tranche.

Maison de peine — mobilier de bureau (2 200 000 francs).

Matériel et outillage (3 500 000 francs).

Matériel médical (3 100 000 francs).

Matériel pour le garage central (300 000 francs)

Matériel de détente (600 000 francs).

Premier équipement de la nouvelle prison à Lantin.

Mobilier cellulaire — troisième tranche (1 200 000 francs).

Appareillage de cuisine — renouvellement courant (3 600 000 francs).

Achat de cadres pour détecteurs de métaux (10 000 000 de francs).

Moniteur belge : 2 500 000 francs.

Réduction : 1 800 000 francs.

Remplacement et nouvelles nécessités en machines de bureau (250 000 francs).

Achat de mobilier pour la photocomposition (250 000 francs).

Achat de rayonnages métalliques pour stockage de publications (1 500 000 francs).

Achat de petit matériel (encolleuses, tables de montage, etc.) (500 000 francs).

Ecole de Criminologie et de Police scientifique :

Les achats se feront à charge de l'article 01.01, section 34.

Sûreté de l'Etat : 21 340 000 francs.

Augmentation : 12 480 000 francs.

Verhoging : 22 400 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Hoofdbestuur : 5 380 000 frank. Vermindering : 180 000 frank.

Bureaumachines : 620 000 frank. Aankoop van elektrische schrijfmachines (240 000 frank), mechanische schrijfmachines (280 000 frank), rekenmachines (100 000 frank).

Meubilair : 1 680 000 frank.

Meubilair voor de lopende noodwendigheden.

Materieel : 3 080 000 frank.

Aankoop van materieel voor de lopende noodwendigheden (250 000 frank).

Aankoop van materieel voor de dienst van fotocopie (300 000 frank), voor de fotografische dienst van de Gerechtelijke Identificatie (540 000 frank).

Aankoop van apparatuur voor het beveiligen van de computerzaal (490 000 frank). Vervanging van de versleten telefooncentrale van het Bestuur der Strafinrichtingen (1 500 000 frank).

Bestuur der Strafinrichtingen : 42 000 000 frank.

Vermeerdering : 11 900 000 frank

Aankoop van bureaumachines (950 000 frank).

Aankoop van bureaumeubilair (2 550 000 frank).

Meubilair voor gevangenissen (2 000 000 frank).

Vernieuwing van celmeubilair (6 000 000 frank).

Eerste uitrusting nieuwe gevangenis te Lantin — derde schijf.

Strafhuis — bureaumeubelen (2 200 000 frank).

Materieel en werktuigen (3 500 000 frank).

Medisch materieel (3 100 000 frank).

Materieel voor de centrale garage (300 000 frank).

Ontspanningsmateriel (600 000 frank).

Eerste uitrusting van de nieuwe gevangenis te Lantin.

Celmeubilair — derde schijf (1 200 000 frank).

Keukenapparatuur — gewone vervanging (3 600 000 frank).

Aankoop van kadermetaaldetectors (10 000 000 frank).

Belgisch Staatsblad : 2 500 000 francs.

Vermindering : 1 800 000 frank.

Vervanging en nieuwe behoeften van bureaumachines (250 000 frank).

Aankoop van meubilair voor fotozetsysteem (250 000 frank).

Aankoop van metalen rekken voor het opslaan van publikaties (1 500 000 frank).

Aankoop van klein materieel (montagetafels, lijmapparaten enz.) (500 000 frank).

School voor Criminologie en Criminalistiek :

De aankopen zullen gebeuren ten laste van artikel 01.01, sectie 34.

Veiligheid van de Staat : 21 340 000 frank.

Verhoging : 12 480 000 frank.

Achat et remplacement de machines de bureau (450 000 francs).

Achat de mobilier courant en remplacement de meubles usages (150 000 francs).

Achat et remplacement de matériel divers (3 960 000 francs).

Réorganisation du réseau télex (1 800 000 francs).

Renouvellement du matériel radio (6 980 000 francs).

Sécurité nucléaire : 86 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement d'une machine à écrire électrique (33 000 francs). Achat d'un complément de mobilier de bureau et remplacement de chaises usagées (53 000 francs).

Administration de l'Information criminelle : 594 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat de mobilier métallique (64 000 francs).

Achat de matériel divers (50 000 francs).

♣

Achat de moyens de transport terrestre : 14 480 000 francs.

Etablissements pénitentiaires : 6 000 000 de francs.

Sûreté de l'Etat : 8 000 000 de francs.

Administration de l'Information criminelle : 480 000 francs.

Achat de :
— 17 voitures;
— 4 camionnettes;
— 1 minibus;
— 1 camion.

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises

ART. 84.01. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données.*

Aankoop en vervanging van bureau machines (450 000 frank).

Aankoop ter vervanging van afgeschreven meubilair (150 000 frank).

Aankoop en vervanging van allerhande materieel (3 960 000 frank).

Reorganisatie van het telexnet (1 800 000 frank).

Hernieuwing van het radiomaterieel (6 980 000 frank).

Veiligheid inzake kernenergie : 86 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van één elektrische schrijfmachine (33 000 frank). Aankoop ter aanvulling van bureaumeubilair in vervanging van versleten stoelen (53 000 frank).

Bestuur van de Criminele Informatie : 594 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van metalen meubilair (64 000 frank).

Aankoop van allerhande materieel (50 000 frank).

♣

Aankoop van vervoermiddelen te land : 14 480 000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen : 6 000 000 frank.

Veiligheid van de Staat : 8 000 000 frank.

Bestuur der Criminele Informatie : 480 000 frank.

Aankoop van :
— 17 wagens;
— 4 bestelwagens;
— 1 minibus;
— 1 vrachtwagen.

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven

ART. 84.01. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng.	1980 Vastl. — Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
841 Octroi de crédits au pouvoir central	0,1	0,3	—	—	841 Kredietverlening aan de centrale overheid.

Réduction : 200 000 francs.

Crédit provisionnel.

En 1980, les crédits étaient prévus à l'article 01.07 de la section 31 du présent budget.

Vermindering : 200 000 frank.

Provisioneel krediet.

In 1980 waren de kredieten voorzien op het artikel 01.07 van sectie 31 van de huidige begroting.

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - Vastl.	1980 Ordonn.	Economische classificatie :
742 Achat d'autre matériel	— 86,5	— 79,4 (0,1)	— 89,1	— 90,9	742 Aankoop van ander materieel.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Machines — Machines		Mobilier — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoermiddelen te land	Totaux — Totalen
	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere		
Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* . . .	4 774	—	11 570	10 453	2 240	3 863	—	32 900
Justice militaire. — *Militair gerecht*	130	—	240	160	20	—	—	550
Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie*	785	—	2 650	197	—	45 005	4 413	53 050
Totaux. — *Totalen* . . .	5 689	—	14 460	10 810	2 260	48 868	4 413	86 500

Augmentation : 7 100 000 francs.

Juridictions ordinaires : 32 900 000 francs.

Augmentation : 3 750 000 francs.

Remplacement de mobilier et de matériel vétustes (13 728 000 francs).

Fourniture de mobilier et matériel à la suite de l'accroissement des besoins (9 316 000 francs).

Renouvellement systématique de rayons en bois et de rayons vétustes (2 942 000 francs).

Renouvellement systématique du matériel de protection contre l'incendie dans les palais de justice (2 501 000 francs).

Equipement de locaux supplémentaires (1 471 000 francs).

Acquisition de machines offset (981 000 francs).

Installation de réfectoires et d'infirmeries dans les palais de justice (1 961 000 francs).

Justice militaire : 550 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement de mobilier, machines et matériel vétustes (550 000 francs).

Police judiciaire : 53 050 000 francs.

Augmentation : 3 350 000 francs.

Achat de mobilier et machines (3 628 000 francs).

Achat de matériel de laboratoire, y compris les installations de nouveaux laboratoires (2 353 000 francs).

Achat de matériel divers (1 863 000 francs).

Achat de matériel d'armement et d'équipement pour toutes les brigades (1 275 000 francs).

Acquisition de matériel de télécommunications (39 518 000 francs).

Achat de moyens de transport terrestre : 4 413 000 francs.

Remplacement de véhicules usagés (3 677 000 francs) et remplacement de véhicules sinistrés (736 000 francs).

Verhoging : 7 100 000 frank.

Gewone rechtsmachten : 32 900 000 frank.

Verhoging : 3 750 000 frank.

Vervanging van versleten meubilair en materieel (13 728 000 frank).

Levering van meubilair en materieel ingevolge de toename der behoeften (9 316 000 frank).

Systematische vernieuwing van oude houten rekken en van versleten rekken (2 942 000 frank).

Systematische vernieuwing van materieel ter bescherming tegen brandgevaar in de justitiepaleizen (2 501 000 frank).

Inrichting van bijkomende lokalen (1 471 000 frank).

Aankoop van offsetmachines (981 000 frank).

Inrichting van refters alsmede van infirmeries in de justitiepaleizen (1 961 000 frank).

Militair gerecht : 550 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van versleten machines, meubilair en materieel (550 000 frank).

Gerechtelijke politie : 53 050 000 frank.

Verhoging : 3 350 000 frank.

Aankoop van meubilair en machines (3 628 000 frank).

Aankoop van laboratoriummaterieel met inbegrip van de uitrusting van nieuwe laboratoria (2 353 000 frank).

Aankoop van divers materieel (1 863 000 frank).

Aankoop van materieel voor bewapening en uitrusting van al de brigades (1 275 000 frank).

Aankoop van materieel voor telecommunicaties (39 518 000 frank).

Aankoop van vervoermiddelen te land : 4 413 000 frank.

Vervanging van versleten autovoertuigen (3 677 000 frank) en vervanging van autovoertuigen met volledige schade (736 000 frank).

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables* (pour mémoire).

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies* (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980 Eng. - *Vastl.*	1980 Ordonn.	*Economische classificatie :*
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	—	—	11,4	2,1	01 Niet verdeeld.

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.02.A. — *Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse).*

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE I

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.02.A. — *Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	*Economische classificatie :*
	—	—	—	
990 Solde reporté	—	—	1 642 598	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				*Ontvangsten :*
— Particulières, non patrimoniales . . .	—	—	—	— Bijzondere, niet-patrimoniale.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts du pouvoir central (art. 12.25 et 12.33 — Titre I — Section 31 du budget)	—	—	—	080 Overdrachten van de centrale overheid (art. 12.25 en 12.33 — Titel I — Sectie 31 van de begroting).
Totaux solde et recettes . . .	—	—	(1)	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				*Uitgaven :*
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
33.12 Paiement de subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge	—	—	—	33.12 Betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen.
Totaux des dépenses . . .	—	—	(1)	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	(1)	950 Nieuw saldo.

Les fonds ont été repris dans les dotations pour les Communautés.

De fondsen werden opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

(1) A définir après répartition.

(1) Te bepalen na verdeling.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1er septembre 1955).*

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	*Economische classificatie :*
	—	—	—	
990 Solde reporté	600	600	400	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				*Ontvangsten :*
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 11.05)	—	—	400	080 Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 11.05).
— Particulières, non patrimoniales : Remboursements effectués	400	400	200	— Bijzondere, niet-patrimoniale : Gedane terugbetalingen.
Totaux solde et recettes	1 000	1 000	1 000	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				*Uitgaven :*
— Patrimoniales : 820 Prêts consentis	400	400	400	— Patrimoniale : 820 Toegestane leningen.
Totaux des dépenses	400	400	400	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	600	600	600	950 Nieuw saldo.

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Fondations, donations, legs et prix

ART. 67.01.B. — *Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).*

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

ART. 67.01.B. — *Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	*Economische classificatie :*
	—	—	—	
990 Solde reporté	—	—	—	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				*Ontvangsten :*
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
265 Produit de la Dette belge 3 p.c. — 1re série	1	1	1	265 Opbrengst van de Belgische Schuld 3 pct. — 1ste reeks.
Totaux solde et recettes	1	1	1	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				*Uitgaven :*
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
33.62 Versement du produit à la Commission royale des patronages	1	1	1	33.62 Storting van de opbrengst aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités.
Totaux des dépenses	1	1	1	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

La recette qui en réalité est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à mille francs.

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op duizend frank.

SECTION II

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE

ART. 70.01.C. — *Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).*

SECTIE II

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.C. — *Zelfstandige Landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	*Economische classificatie :*
990 Solde reporté	28 539	26 554	21 948	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				*Ontvangsten :*
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
070 Produits des ventes	38 500	38 500	38 531	070 Opbrengsten van verkopen.
Totaux solde et recettes	67 039	65 054	60 479	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				*Uitgaven :*
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	7 500	7 500	7 456	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	22 500	21 500	21 267	Werkingskosten.
Indemnités détenus accidentés	15	15	16	Vergoedingen verwonde gevangenen.
Transfert du bénéfice au Trésor	100	200	200	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Transfert au Trésor du fonds de la ferme-école de Mol	—	—	—	Overdracht aan de Schatkist van het fonds van de schoolhoeve te Mol.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Achat de machines et de matériel	750	1 000	986	Aankoop van machines en materieel.
Versements à l'établissement	3 500	6 300	4 000	Stortingen aan de instelling.
Totaux des dépenses	34 365	36 515	33 925	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	32 674	28 539	26 554	950 Nieuw saldo.

ART. 70.02.C. — *Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).*

ART. 70.02.C. — *Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	*Economische classificatie :*
990 Solde reporté	50 742	60 555	74 078	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				*Ontvangsten :*
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 12.31)	108 355	102 796	82 063	080 Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 12.31).
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Bénéfices	38 600	38 680	30 928	Winsten.
Recettes diverses	7 450	9 492	12 023	Verschillende ontvangsten.
Ventes de biens	70 000	69 000	71 983	Verkoop van goederen.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980	
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Transfert de l'article 51.01 (dépenses de capital)	3 500	1 500	2 500	Overdracht van artikel 51.01 (kapitaaluitgaven).
Totaux solde et recettes	278 647	282 023	273 575	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				*Uitgaven :*
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	49 069	48 577	45 131	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	166 623	161 784	149 098	Werkingskosten.
Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention	1 409	1 243	1 168	Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Construction de bâtiments	11 610	12 373	12 468	Oprichting van gebouwen.
Achat de biens meubles durables	3 970	7 304	5 155	Aankoop van duurzame roerende goederen.
Totaux des dépenses	232 681	231 281	213 020	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	45 966	50 742	60 555	950 Nieuw saldo.

Recettes : paiement des frais d'entretien et vente des produits des établissements.

Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des ateliers.

Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten van de inrichtingen.

Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnterneerden en van de activiteit van de werkhuizen.

ART. 70.03.C. — *Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931).*

ART. 70.03.C. — *Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	*Economische classificatie :*
990 Solde reporté	14 105	15 505	16 424	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				*Ontvangsten :*
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Produits des ventes	163 000	162 000	159 866	Opbrengsten van de verkopen.
Totaux solde et recettes	177 105	177 505	176 290	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				*Uitgaven :*
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	60 800	60 500	60 219	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	80 000	80 000	77 826	Werkingskosten.
Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention (1)	1 250	1 200	1 177	Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis (1).
Transfert du bénéfice au Trésor	15 500	13 000	13 299	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Location de bâtiments	700	700	687	Huur van gebouwen.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Achat de machines et de matériel	5 200	5 500	5 077	Aankoop van machines en materieel.
Amortissement de l'avance extraordinaire (2)	—	2 500	2 500	Afschrijving van het buitengewoon voorschot (2).
Totaux des dépenses	163 450	163 400	160 785	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	13 655	14 105	15 505	950 Nieuw saldo.

ART. 70.04.C. — *Restaurants et réfectoires.*

ART. 70.04.C. — *Restaurants en refters.*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	*Economische classificatie :*
990 Solde reporté	1 400	1 400	1 400	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				*Ontvangsten :*
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
080 Paiement prix des repas	12 000	11 500	11 300	080 Betaling prijs eetmalen.
Totaux solde et recettes	13 400	12 900	12 700	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				*Uitgaven :*
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
030 Achat de vivres	12 000	11 500	11 300	030 Aankoop van levensmiddelen.
Totaux des dépenses	12 000	11 500	11 300	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 400	1 400	1 400	950 Nieuw saldo.

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du Département.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

(1) Indemnités indexées depuis le 1er avril 1972.

(2) Arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les modalités de remboursement des avances récupérables octroyées à la Régie du Travail pénitentiaire (*Moniteur belge* du 10 mars 1972, n° 50).

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort van de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het Departement.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.

(1) Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

(2) Koninklijk besluit van 16 december 1971 waarbij de terugbetalingsmodaliteiten vastgesteld worden van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de Regie van de Gevangenisarbeid (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1972, nr. 50).

Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs

SECTION 31

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

(En milliers de francs)

Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.01	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Niveau I. — *Niveau I :*				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	16	14	—	11 217
	— Autres rangs. — *Andere rangen*	196	169	5	69 483
	Niveau II. — *Niveau II*	393	393	4	91 421
	Niveau III. — *Niveau III*	258	234	11	43 535
	Niveau IV. — *Niveau IV*	234	245	16	41 443
	Totaux. — *Totalen*	1 097	1 055	36	257 099
	II. *Services temporaires. — Tijdelijke diensten :*				
	Niveau I (autres rangs). — *Niveau I (andere rangen)*	2	2	—	625
	Niveau II. — *Niveau II*	10	—	7	1 226
	Niveau III. — *Niveau III*	2	—	2	310
	Niveau IV. — *Niveau IV*	2	—	—	—
	Totaux. — *Totalen*	16	2	9	2 161
	III. *Disponibilité. — Ter beschikking :*				
	Niveau I. — *Niveau I*	—	—	—	—
	Niveau II. — *Niveau II*	—	1	—	249
	Niveau III. — *Niveau III*	—	—	—	—
	Niveau IV. — *Niveau IV*	—	—	—	—
	Totaux. — *Totalen*	—	1	—	249
	Provision pour. — *Provisie voor :*				
	— Stages des jeunes. — *Stage der jongeren*	—	—	—	5 116
	— CST. — *BTK*	—	—	—	547
	— Chômeurs. — *Werklozen*	—	—	—	12 645
	IV. *Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :*				
	Niveau I. — *Niveau I*	—	—	—	—
	Niveau II. — *Niveau II*	—	—	—	—
	Niveau III. — *Niveau III*	—	—	—	—
	Niveau IV. — *Niveau IV*	—	23	44	7 534
	Totaux. — *Totalen*	—	23	44	7 534
	Totaux généraux. — *Algemene totalen*	1 113	1 081	89	285 351

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN			
		Cadre — *Kader*	Effectif — *Bezetting*		Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)*
			Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	
11.03.02	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Niveau I. — *Niveau I :*				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	—	—	—	—
	— Autres rangs. — *Andere rangen*	98	90	—	37 728
	Niveau II. — *Niveau II*	412	334	8	91 245
	Niveau III. — *Niveau III*	742	610	—	127 349
	Niveau IV. — *Niveau IV*	2 387	2 241	81	420 749
	Totaux. — *Totalen*	3 639	3 275	89	677 071
	II. *Services temporaires. — Tijdelijke diensten :*				
	Niveau I. — *Niveau I :*				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	—	—	—	—
	— Autres rangs. — *Andere rangen*	—	—	—	—
	Niveau II. — *Niveau II*	—	—	—	—
	Niveau III. — *Niveau III*	—	—	—	—
	Niveau IV. — *Niveau IV*	—	—	—	—
	Totaux. — *Totalen*	—	—	—	—
	III. *Disponibilité. — Ter beschikking :*				
	Niveau I. — *Niveau I :*				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	—	—	—	—
	— Autres rangs. — *Andere rangen*	—	—	—	—
	Niveau II. — *Niveau II*	—	9	—	293
	Niveau III. — *Niveau III*	—	4	—	444
	Niveau IV. — *Niveau IV*	—	68	—	5 405
	Totaux. — *Totalen*	—	81	—	6 142
	IV. *Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :*				
	Niveau I. — *Niveau I :*				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	—		—	—
	— Autres rangs. — *Andere rangen*	—		—	8 539
	Niveau II. — *Niveau II*	—	(51)	—	
	Niveau III. — *Niveau III*	—		—	
	Niveau IV. — *Niveau IV*	20	—	19	2 888
	Totaux. — *Totalen*	20	(51)	19	11 427
	V. *Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel*	18	18	—	2 358
	VI. *Personnel non soumis au Statut. — Personneel niet aan het Statuut onderworpen*	120	98	16	22 455
	Totaux généraux. — *Algemene totalen*	3 797	3 472 (51)	124	719 453
	Divers ajustements. — *Verschillende aanpassingen*	—	—	—	37 547
					757 000

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.03	I. *Services permanents.* — *Vaste diensten :*				
	Niveau I. — *Niveau I :*				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	—	—	—	—
	— Autres rangs. — *Andere rangen*	95	67	—	24 298
	Niveau II. — *Niveau II*	836	708	10	189 378
	Niveau III. — *Niveau III*	99	77	2	16 075
	Niveau IV. — *Niveau IV*	121	95	9	17 248
	Totaux. — *Totalen*	1 151	947	21	246 999
	II. *Services temporaires.* — *Tijdelijke diensten*	—	—	—	—
	III. *Disponibilité.* — *Ter beschikking*	—	—	—	—
	IV. *Personnel auxiliaire.* — *Hulppersoneel*	—	—	—	15 664
	V. *Personnel de congrégation.* — *Congregatiepersoneel*	92	49 laïcs/ *leken*	9 religieuses/ *kloosterzusters*	13 834
	Totaux généraux. — *Algemene totalen*	1 243	996	30	276 497

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBLAD			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.04	I. *Services permanents.* — *Vaste diensten :*				
	Niveau I. — *Niveau I :*				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	—	—	—	—
	— Autres rangs. — *Andere rangen*	4	2	—	1 019
	Niveau II. — *Niveau II*	20	20	1	5 094
	Niveau III. — *Niveau III*	342	287	3	65 558
	Niveau IV. — *Niveau IV*	62	53	3	9 689
	Totaux. — *Totalen*	428	362	7	81 360
	Provision pour. — *Provisie voor :*				
	— Stages des jeunes. — *Stage der jongeren*	—	—	—	362
	— Chômeurs. — *Werklozen*	—	—	—	1 299
	II. *Services temporaires.* — *Tijdelijke diensten*	—	—	—	—
	III. *Disponibilité.* — *Ter beschikking*	—	—	—	—
	IV. *Personnel auxiliaire.* — *Hulppersoneel*	—	—	—	—
	Totaux généraux. — *Algemene totalen*	428	362	7	83 021

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	SURETE DE L'ETAT — SERVICES EXTERIEURS — VEILIGHEID VAN DE STAAT — BUITENDIENSTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. *Services permanents.* — *Vaste diensten*	—	—	—	73 857
	Totaux. — *Totalen*	—	—	—	73 857
	II. *Services temporaires.* — *Tijdelijke diensten*	—	—	—	—
	III. *Disponibilité.* — *Ter beschikking*	—	—	—	—
	IV. *Personnel auxiliaire.* — *Hulppersoneel*	—	—	—	643
	Totaux. — *Totalen*	—	—	—	74 500

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	SECURITE NUCLEAIRE — VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. *Services permanents.* — *Vaste diensten* :				
	Niveau I. — *Niveau I* :				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	—	—	—	4887
	Niveau II. — *Niveau II*	—	—	—	
	Niveau III. — *Niveau III*	—	—	—	
	Niveau IV. — *Niveau IV*	—	—	—	
	Totaux. — *Totalen*	—	—	—	4 887
	II. *Services temporaires.* — *Tijdelijke diensten*	—	—	—	—
	III. *Disponibilité.* — *Ter beschikking*	—	—	—	—
	IV. *Personnel auxiliaire.* — *Hulppersoneel*	—	—	—	74
	Totaux généraux. — *Algemene totalen*	—	—	—	4 961

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DE L'INFORMATION CRIMINELLE — BESTUUR VAN DE CRIMINELE INFORMATIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. *Services permanents.* — *Vaste diensten*	—	—	—	4 700
	Totaux. — *Totalen*	—	—	—	4 700

Tableau récapitulatif

SECTION 31

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel	Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Niveau I. — *Niveau I :*				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	16	14	—	11 217
	— Autres rangs. — *Andere rangen*	393	328	5	132 528
	Niveau II. — *Niveau II*	1 661	1 455	23	377 138
	Niveau III. — *Niveau III*	1 441	1 208	16	252 517
	Niveau IV. — *Niveau IV*	2 804	2 634	109	489 129
	Sous-totaux — *Sub-totalen*	6 315	5 639	153	1 262 529
	Sûreté de l'Etat. — *Veiligheid van de Staat*	—	—	—	74 500
	Sécurité nucléaire. — *Veiligheid inzake kernenergie*	—	—	—	4 961
	Information criminelle. — *Criminele informatie*	—	—	—	4 700
	Totaux. — *Totalen*	—	—	—	1 346 690
	II. *Services temporaires. — Tijdelijke diensten :*				
	Niveau I (autres rangs). — *Niveau I (andere rangen)*	2	2	—	625
	Niveau II. — *Niveau II*	10	—	7	1 226
	Niveau III. — *Niveau III*	2	—	2	310
	Niveau IV. — *Niveau IV*	2	—	—	—
	Totaux. — *Totalen*	16	2	9	2 161
	III. *Disponibilité. — Ter beschikking :*				
	Niveau I. — *Niveau I :*				
	— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	—	—	—	—
	— Autres rangs. — *Andere rangen*	—	—	—	—
	Niveau II. — *Niveau II*	—	10	—	542
	Niveau III. — *Niveau III*	—	4	—	444
	Niveau IV. — *Niveau IV*	—	68	—	5 405
	Totaux. — *Totalen*	—	82	—	6 391
	IV. *Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :*				
	Niveau I. — *Niveau I*	—	—	—	—
	Niveau II. — *Niveau II*	—	(51)	—	8 539
	Niveau III. — *Niveau III*	—			
	Niveau IV. — *Niveau IV*	20	23	63	26 086
	Totaux. — *Totalen*	20	23 (51)	63	34 625

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel	Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
	V. *Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel :*				
	Laïcs. — *Leken*	110	49	—	16 192
	Religieuses. — *Kloosterzusters*		18	9	
	Totaux. — *Totalen*	110	67	9	16 192
	VI. *Personnel non soumis au Statut. — Personeel niet aan het Statuut onderworpen*	120	98	16	22 455
	Provision pour. — *Provisie voor :*				
	— Stages des jeunes. — *Stage der jongeren*	—	—	—	5 478
	— CST. — *BTK*	—	—	—	547
	— Chômeurs. — *Werklozen*	—	—	—	13 944
	Totaux généraux. — *Algemene totalen*	6 581	5 911 (51)	250	1 448 483
	Divers ajustements. — *Verschillende aanpassingen*	—	—	—	37 547
		—	—	—	1 486 030

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

Juridictions ordinaires

(En milliers de francs)

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

Gewone rechtsmachten

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COUR DE CASSATION — HOF VAN CASSATIE: Cadre — Kader	Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel	Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	37	37	—	37 721
	Attachés. — *Attachés*	7	7	—	3 098
	Greffiers. — *Griffiers*	10	10	—	4 781
	Secrétaires. — *Secretarissen*				
	Secrétaires adjoints — *Adjunct-secretarissen*	5	4	—	2 161
	Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen*				
	Gestionnaire de bibliothèque. — *Bibliotheekbeheerder*				
	Rédacteurs. — *Opstellers*	22	15+1pt	7+1pt	4 004
	Employés. — *Beambten*				
	Messagers. — *Boden*	6	6	—	1 024
	Totaux. — *Totalen*	87	79+1pt	7+1pt	52 789
	+ l'arrêté royal du 8 septembre 1980 / + *het koninklijk besluit van 8 september 1980*	89			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS D'APPEL — HOVEN VAN BEROEP			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel	Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	211	211	—	178 478
	Greffiers. — *Griffiers*	75	77	—	36 082
	Secrétaires. — *Secretarissen* Secrétaires adjoints — *Adjunct-secretarissen* Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen*	47	50	—	23 162
	Traducteurs. — *Vertalers*	5	3	2	1 280
	Rédacteurs. — *Opstellers* Employés. — *Beambten*	96	71+1pt	35+1pt	19 198
	Messagers. — *Boden*	26	27	1	4 515
	Totaux. — *Totalen*	460	439+1pt	38+1pt	262 715
	+ l'arrêté royal du 8 septembre 1980 / + *het koninklijk besluit van 8 september 1980*	465			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS DU TRAVAIL — ARBEIDSHOVEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel	Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	64	64	—	54 586
	Greffiers. — *Griffiers*	53	54	—	24 490
	Secrétaires. — *Secretarissen* Secrétaires adjoints — *Adjunct-secretarissen* Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen*	33	35	—	16 549
	Traducteurs. — *Vertalers*	5	4	1	1 188
	Rédacteurs. — *Opstellers* Employés. — *Beambten*	92	62+2pt	30	17 693
	Messagers. — *Boden*	26	24	4+1pt	4 412
	Totaux. — *Totalen*	273	243+2pt	35+1pt	118 918

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DU TRAVAIL — ARBEIDSRECHTBANKEN			
		Cadre — *Kader*	Effectif — *Bezetting*		Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)*
			Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	226	226	—	151 236
	Greffiers. — *Griffiers*	191	190	2	78 744
	Secrétaires. — *Secretarissen* Secrétaires adjoints — *Adjunct-secretarissen* Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen*	110	112+ 1pt	—	47 350
	Traducteurs. — *Vertalers*	8	3+ 1pt	1	1 098
	Rédacteurs. — *Opstellers* Employés. — *Beambten*	292	210+11pt	104	58 626
	Messagers. — *Boden*	74	71+ 1pt	7	12 276
	Chauffeurs de chaudière. — *Ketelstokers* Hommes de peine. — *Hulparbeiders*	—	—	—	—
	Totaux. — *Totalen*	901	812+14pt	114	349 330

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG			
		Cadre — *Kader*	Effectif - *Bezetting*		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — *Kostenraming (tegen 100 pct.)*
			Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	765	765	—	476 284
	Greffiers. — *Griffiers*	495	489	5	197 181
	Secrétaires. — *Secretarissen* Secrétaires adjoints — *Adjunct-secretarissen* Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen*	596	587+ 1pt	—	223 964
	Traducteurs. — *Vertalers*	4	2	2	1 039
	Rédacteurs. — *Opstellers* Employés. — *Beambten*	1 109	845+26pt	323+2pt	202 919
	Messagers. — *Boden*	138	127	17	22 619
	Totaux. — *Totalen*	3 107	2 815+27pt	347+2pt	1 124 006

+ l'arrêté royal et l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + *het koninklijk besluit en het ministerieel besluit van 8 september 1980* 3 218

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL			
		Cadre — Kader	Effectif - Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 pct.)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	80	80	—	53 937
	Greffiers. — *Griffiers*	125	127	2	52 905
	Rédacteurs. — *Opstellers* / Employés. — *Beambten*	149	107+4pt	92+2pt	34 624
	Messagers. — *Boden*	9	10	1	1 772
	Totaux. — *Totalen*	363	324+4pt	95+2pt	143 238
	+ l'arrêté royal et l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + *het koninklijk besluit en het ministerieel besluit van 8 september 1980*	397			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	JUSTICES DE PAIX — VREDEGERECHTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	187	189	—	139 982
	Greffiers. — *Griffiers*	458	453	1	182 858
	Rédacteurs. — *Opstellers* / Employés. — *Beambten*	217	152+4pt	136+4pt	48 028
	Messagers. — *Boden*	—	—	—	—
	Totaux. — *Totalen*	862	794+4pt	137+4pt	370 868

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE POLICE — POLITIERECHTBANKEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	47	46	—	35 156
	Greffiers. — *Griffiers*	88	99	—	38 849
	Rédacteurs. — *Opstellers* / Employés. — *Beambten*	97	61	46	18 455
	Messagers-téléphonistes. — *Boden-telefonisten*	1	1	—	156
	Totaux. — *Totalen*	233	207	46	92 616
	+ l'arrêté royal du 8 septembre 1980 / + *het koninklijk besluit van 8 september 1980*	241			

Tableau récapitulatif

Samenvattende tabel

JURIDICTIONS ORDINAIRES

GEWONE RECHTSMACHTEN

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Cadre — *Kader*	Effectif — *Bezetting* : Agents définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Bezetting* : Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)*
11.03	I. *Services permanents.* — *Vaste diensten :*				
	Cour de Cassation. — *Hof van Cassatie*	87	79+ 1pt	7+ 1pt	52 789
	Cours d'appel. — *Hoven van Beroep*	460	439+ 1pt	38+ 1pt	262 715
	Cours du travail. — *Arbeidshoven*	273	243+ 2pt	35+ 1pt	118 918
	Tribunaux du travail. — *Arbeidsrechtbanken*	901	812+14pt	114	349 330
	Tribunaux de première instance. — *Rechtbanken van eerste aanleg*	3 107	2 815+27pt	347+ 2pt	1 124 006
	Tribunaux de commerce. — *Rechtbanken van koophandel*	363	324+ 4pt	95+ 2pt	143 238
	Justices de paix. — *Vredegerechten*	862	794+ 4pt	137+ 4pt	370 868
	Tribunaux de police. — *Politierechtbanken*	233	207	46	92 616
	Totaux. — *Totalen*	6 286	5 713+53pt	819+11pt	2 514 480
	+ l'arrêté royal et l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + *het koninklijk besluit en het ministerieel besluit van 8 september 1980*	6 446			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Désignation — *Aanwijzing*	Effectif — Personnel temporaire — *Bezetting* — *Tijdelijk personeel*	Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)*
IV. *Personnel auxiliaire.* — *Hulppersoneel :*		
Stagiaires judiciaires. — *Gerechtelijke stagiairs*	40	10 939
Messagers-audienciers. — *Hulpdeurwaarders ter rolle*	—	14 000
Auxiliaires. — *Hulpschrijvers*	—	1 000
Nettoyeuses et chauffeurs de chaudière. — *Schoonmaaksters en ketelstokers*	—	47 000
Remplacement des concierges. — *Vervanging van de huisbewaarders*	—	4 750
Nettoyeuses des Travaux publics y compris les remplacements. — *Schoonmaaksters van Openbare Werken met inbegrip van de vervangingen*	—	8 330
Totaux. — *Totalen*	40	86 019

EMPLOIS DE QUALIFICATION PARTICULIERE / BETREKKINGEN MET BIJZONDERE BEROEPSBEKWAAMHEID

(En milliers de francs) / (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel	Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 pct.)
	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Ingénieur technicien. — *Technisch ingenieur*	1	—	1	260
	Traducteurs-réviseurs. — *Vertalers-revisors*	2	1	—	324
	Ouvriers, chauffeurs de chaudière et conducteurs d'auto. — *Werklieden, ketelstokers en autobestuurders*	151	121+1pt	32	24 433
	Téléphonistes. — *Telefonisten*	53	35	13	7 560
	Gestionnaires de bibliothèque. — *Bibliotheekbeheerders*	1	1	—	218
	Totaux. — *Totalen*	208	158+1pt	46	32 795

JUSTICE MILITAIRE / MILITAIR GERECHT

(En milliers de francs) / (In duizendtallen franken)

AUDITORAT-GENERAL ET COUR MILITAIRE — *AUDITORAAT GENERAAL EN MILITAIR GERECHTSHOF*

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel	Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03.02	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	11	11	—	9 502
	Greffiers. — *Griffiers*	6	6	—	3 123
	Secrétaires. — *Secretarissen*	9	9	—	4 248
	Traducteurs. — *Vertalers*	1	1	—	233
	Rédacteurs. — *Opstellers* / Employés. — *Beambten*	12	11	1	2 510
	Messagers. — *Boden*	6	6	1	1 133
	Totaux. — *Totalen*	45	44	2	20 749
	+ l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + *het ministerieel besluit van 8 september 1980*	46			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	52	49	—	33 056
	Greffiers. — *Griffiers*	66	61	—	25 668
	Rédacteurs. — *Opstellers* / Employés. — *Beambten*	37	24+1pt	9	6 399
	Messagers. — *Boden*	6	5	—	819
	Totaux. — *Totalen*	161	139+1pt	9	65 942

Tableau récapitulatif — Samenvattende tabel

JUSTICE MILITAIRE — MILITAIR GERECHT

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif - Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 pct.)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Magistrats. — *Magistraten*	63	60	—	42 558
	Greffiers. — *Griffiers*	72	67	—	28 791
	Secrétaires. — *Secretarissen*	9	9	—	4 248
	Traducteurs. — *Vertalers*	1	1	—	233
	Rédacteurs. — *Opstellers* / Employés. — *Beambten*	49	35+1pt	10	8 909
	Messagers. — *Boden*	12	11	1	1 952
	Totaux. — *Totalen*	206	183+1pt	11	86 691
	+ l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + *het ministerieel besluit van 8 september 1980*	207			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
	IV. *Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :*				
	Nettoyeuses. — *Schoonmaaksters*	—	—	6	950
	Totaux. — *Totalen* . . .	—	—	6	950

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	POLICE JUDICIAIRE — GERECHTELIJKE POLITIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. *Services permanents. — Vaste diensten :*				
	Officiers judiciaires, Officiers de la Police de la Jeunesse, Chefs de laboratoire, Chef télécommunication. — *Gerechtelijke officieren, Officieren van de Jeugdpolitie, Laboratoriumchefs, Hoofd telecommunicatie* . . .	281	251	—	116 877
	Inspecteurs judiciaires, Inspecteurs de la Police de la Jeunesse, Opérateurs. — *Gerechtelijke inspecteurs, Inspecteurs van de Jeugdpolitie, Operateurs*	870	752	—	209 023
	Totaux. — *Totalen* . . .	1 151	1 003	—	325 900

SECTION 33

CULTES

(En milliers de francs)

SECTIE 33

EREDIENSTEN

(In duizendtallen franken)

Art.	CULTE CATHOLIQUE — KATHOLIEKE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	*Services permanents. — Vaste diensten :*			
	Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid*	130	130	31 946
	Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*	6 764	6 548	979 606
	Totaux. — *Totalen*	6 894	6 678	1 011 552

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE PROTESTANT — PROTESTANTSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	*Services permanents. — Vaste diensten :*			
	Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid*	1	1	602
	Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*	82	82	17 612
	Totaux. — *Totalen*	83	83	18 214

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ANGLICAN — ANGLIKAANSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	*Services permanents. — Vaste diensten :*			
	Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid*	—	—	—
	Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*	9	9	1 757
	Totaux. — *Totalen*	9	9	1 757

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ISRAELITE — ISRAELITISCHE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	*Services permanents. — Vaste diensten :*			
	Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid*	1	1	430
	Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*	25	25	4 086
	Totaux. — *Totalen*	26	26	4 516

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ISLAMIQUE — ISLAMITISCHE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	*Services permanents. — Vaste diensten :*			
	Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid*	1	—	300
	Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*	2	—	299
	Totaux. — *Totalen* . . .	3	—	599

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTES — EREDIENSTEN	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	*Services permanents. — Vaste diensten :*			
	Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid*	133	132	33 278
	Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*	6 882	6 664	1 003 360
	Totaux. — *Totalen* . . .	7 015	6 796	1 036 638

36.106 — E. Guyot, s. a., Bruxelles.

5-VI (1981-1982) — N° 1 (ANNEXES)

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1981-1982

Budget du Ministère de la Justice de l'année budgétaire 1982

ANNEXES

INDEX

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	36

R. A 12543

5-VI (1981-1982) — Nr 1 (BIJLAGEN)

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1981-1982

Begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1982

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Vergelijkende tabel van de uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	36

R. A 12543

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — *(aangevraagde kredieten)*			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN*	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*		CREDITS NON DISSOCIES (2) — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (2)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE I						
	DEPENSES COURANTES						
	SECTION 01						
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE						
	CHAPITRE I						
	DEPENSES DE CONSOMMATION						
	(Dépenses courantes pour biens et services)						
	§ 1. *Salaires et charges sociales*						
11.01	**Traitement et frais de représentation du Ministre**	1,9	—	—	1,8 *(1,7)*	—	—
11.02	**Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre**	21,0	—	—	32,4 *(45,4)*	—	—
	Totaux pour le § 1	22,9	—	—	34,2 *(47,1)*	—	—
	§ 2. *Achat de biens non durables et de services*						
12.06	**Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, etc.**	0,9	—	—	6,7 *(4,4)*	—	—
12.19	**Frais de fonctionnement du Cabinet**	7,2	—	—	18,0 *(11,3)*	—	—
	Totaux pour le § 2	8,1	—	—	24,7 *(15,7)*	—	—
	Totaux pour le chapitre I	31,0	—	—	58,9 *(62,8)*	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	31,0	—	—	58,9 *(62,8)*	—	—

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*					1979 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*		ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*			ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				
Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1980* (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979* (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1979* (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978* (16)	(17)	(18)
								TITEL I	
								LOPENDE UITGAVEN	
								SECTIE 01	
								KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE	
								HOOFDSTUK I	
								CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
								(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
								§ 1. ***Lonen en sociale lasten***	
1,9	—	1,9	—	—	1,6	—	—	**Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.**	11.01
31,4	—	22,8	—	5,2	16,3	—	2,3	**Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.**	11.02
33,3	—	24,7	—	5,2	17,9	—	2,3	**Totalen voor § 1.**	
								§ 2. ***Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten***	
4,1	—	1,2	—	—	0,2	—	—	**Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, enz.**	12.06
12,7	—	7,7	—	1,4	5,5	—	1,1	**Werkingskosten van het Kabinet . . . . . .**	12.19
16,8	—	8,9	—	1,4	5,7	—	1,1	**Totalen voor § 2.**	
50,1	—	33,6	—	6,6	23,6	—	3,4	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
50,1	—	33,6	—	6,6	23,6	—	3,4	**Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.**	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnota vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — *(aangevraagde kredieten)*			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN*	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN* Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*	CREDITS NON DISSOCIES (2) — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (2)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN* Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTION 02						
	DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES						
	CHAPITRE I						
	DEPENSES DE CONSOMMATION						
	(Dépenses courantes pour biens et services)						
	§ 1. *Salaires et charges sociales*						
11.01	**Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre**	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	**Traitements et indemnités du personnel du Cabinet**	37,6	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 1	37,6	—	—	— (—)	—	—
	§ 2. *Achat de biens non durables et de services*						
12.06	**Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.**	7,8	—	—	— (—)	—	—
12.07	**Frais de premier établissement du Cabinet**	1,8	—	—	— (—)	—	—
12.19	**Frais de fonctionnement du Cabinet**	7,3	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 2	16,9	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	54,5	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	54,5	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*					1979 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*		ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*			ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				
Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1980* (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979* (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1979* (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978* (16)	(17)	(18)
								SECTIE 02	
								KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN DE INSTITUTIONELE HERVORMINGEN	
								HOOFDSTUK I	
								CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
								(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
								§ 1. *Lonen en sociale lasten*	
—	—	—	—	—	0,1	—	—	**Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister.**	11.01
—	—	—	—	0,1	3,3	—	0,2	**Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.**	11.02
—	—	—	—	0,1	3,4	—	0,2	**Totalen voor § 1.**	
								§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*	
—	—	—	—	—	—	—	—	**Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.**	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	**Kosten van eerste instelling van het Kabinet.**	12.07
—	—	—	—	0,1	0,9	—	1,3	**Werkingskosten van het Kabinet**	12.19
—	—	—	—	0,1	0,9	—	1,3	**Totalen voor § 2.**	
—	—	—	—	0,2	4,3	—	1,5	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
—	—	—	—	0,2	4,3	—	1,5	**Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van de Institutionele Hervormingen.**	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTION 31						
	MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT						
	CHAPITRE I						
	DEPENSES DE CONSOMMATION						
	(Dépenses courantes pour biens et services)						
	§ 1. *Salaires et charges sociales*						
11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.:**						
	01. Administration centrale	758,1	—	—	715,3 *(702,8)*	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	2 261,6	—	—	2 075,0 *(2 197,0)*	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse	669,1	—	—	643,6 *(649,6)*	—	—
	04. Moniteur belge	219,1	—	—	213,0 *(212,0)*	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—	—	—	— *(—)*	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	231,3	—	—	212,0 *(219,0)*	—	—
		4 139,2	—	—	3 858,9 *(3 980,4)*	—	—
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:**						
	01. Administration centrale	5,0	—	—	5,0 *(5,4)*	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	172,0	—	—	151,0 *(151,0)*	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse	22,8	—	—	21,5 *(20,5)*	—	—
	04. Moniteur belge	16,9	—	—	15,9 *(17,4)*	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,7	—	—	0,7 *(0,7)*	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	6,7	—	—	6,3 *(6,3)*	—	—
		224,1	—	—	200,4 *(201,3)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)	(17)	(18)
								SECTIE 31	
								EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE	
								HOOFDSTUK I	
								CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
								(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
								§ 1. *Lonen en sociale lasten*	
								Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:	11.03
673,2	—	644,0	—	9,7	601,4	—	17,8	01. Hoofdbestuur.	
1 900,0	—	1 893,4	—	3,2	1 672,3	—	4,9	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
616,2	—	607,1	—	9,7	577,7	—	2,5	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
203,0	—	201,6	—	0,1	191,7	—	0,2	04. Belgisch Staatsblad.	
—	—	—	—	—	—	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
204,0	—	202,9	—	0,7	197,9	—	0,2	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
3 596,4	—	3 549,0	—	23,4	3 241,0	—	25,6		
								Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
2,5	—	0,9	—	2,3	0,9	—	0,5	01. Hoofdbestuur.	
148,5	—	138,0	—	5,9	115,1	—	4,1	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
21,5	—	17,7	—	2,4	17,9	—	0,6	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
18,3	—	17,0	—	0,3	11,0	—	0,1	04. Belgisch Staatsblad.	
0,7	—	0,4	—	0,2	0,4	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
4,9	—	2,0	—	0,1	2,0	—	0,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
196,4	—	176,0	—	11,2	147,3	—	5,5		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.05	**Dépenses diverses de service social, etc.** . . .	6,4	—	—	7,8 *(8,4)*	—	—
11.10	**Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien, etc.**	58,5	—	—	60,5 *(64,0)*	—	—
	Totaux pour le § 1	4 428,2	—	—	4 127,6 *(4 254,1)*	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services						
12.01	**Honoraires des avocats, etc.:**						
	01. Administration centrale	13,2	—	—	14,1 *(15,6)*	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	23,2	—	—	26,5 *(20,0)*	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse . .	0,3	—	—	0,3 *(0,3)*	—	—
	04. Moniteur belge	1,5	—	—	1,4 *(1,6)*	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,6	—	—	0,6 *(0,6)*	—	—
		38,8	—	—	42,9 *(38,1)*	—	—
12.02	**Dépenses de consommation, etc.:**						
	01. Administration centrale	75,3	—	—	80,2 *(81,6)*	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	108,2	—	—	108,5 *(101,8)*	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse . .	29,9	—	—	32,1 *(32,7)*	—	—
	04. Moniteur belge	46,3	—	—	48,9 *(49,3)*	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,4	—	—	0,4 *(0,4)*	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	14,7	—	—	14,0 *(14,4)*	—	—
		274,8	—	—	284,1 *(280,2)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)	(17)	(18)
8,1	—	5,2	—	1,4	4,2	—	1,8	**Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.**	11.05
58,2	—	43,2	—	8,5	47,6	—	8,1	**Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud, enz.**	11.10
3 859,1	—	3 773,4	—	44,5	3 440,1	—	41,0	**Totalen voor § 1.**	
								§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*	
								Erelonen van advokaten, enz.:	12.01
11,8	—	5,1	—	1,3	7,8	—	2,4	01. Hoofdbestuur.	
22,5	—	19,0	—	10,6	19,4	—	2,5	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
0,2	—	0,2	—	1,0	2,3	—	1,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,2	—	1,0	—	0,2	1,0	—	0,4	04. Belgisch Staatsblad.	
0,6	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
36,3	—	25,6	—	13,3	30,8	—	6,7		
								Verbruiksuitgaven, enz.:	12.02
47,4	—	41,5	—	7,4	59,0	—	11,2	01. Hoofdbestuur.	
162,4	—	120,7	—	33,8	40,9	—	28,3	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
35,9	—	22,9	—	8,2	24,0	—	5,1	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
20,1	—	14,6	—	4,2	25,8	—	11,3	04. Belgisch Staatsblad.	
0,1	—	0,1	—	—	0,3	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
3,5	—	2,1	—	0,7	8,3	—	3,4	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
269,4	—	201,9	—	54,3	158,3	—	59,3		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	**Dépenses de consommation énergétique, etc.:**						
	01. Administration centrale	35,1	—	—	28,0 *(24,5)*	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	163,9	—	—	155,2 *(132,7)*	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse	42,3	—	—	37,4 *(33,4)*	—	—
	04. Moniteur belge	7,1	—	—	7,4 *(6,8)*	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—	—	—	— *(—)*	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	7,3	—	—	6,9 *(5,3)*	—	—
		255,7	—	—	234,9 *(202,7)*	—	—
12.04	**Location d'installations mécanographiques**	71,0	—	—	57,2 *(57,2)*	—	—
12.05	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.:**						
	01. Administration centrale	9,9	—	—	9,5 *(9,5)*	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	10,8	—	—	10,4 *(10,3)*	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse	1,9	—	—	1,8 *(1,8)*	—	—
	04. Moniteur belge	1,9	—	—	1,8 *(1,8)*	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	1,4	—	—	1,4 *(1,4)*	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	23,1	—	—	22,1 *(22,2)*	—	—
		49,0	—	—	47,0 *(47,0)*	—	—
12.06	**Loyer des biens immobiliers, etc.**	356,6	—	—	347,4 *(248,4)*	—	—
12.07	**Frais exceptionnels de services, etc.**	1,0	—	—	1,0 *(1,0)*	—	—
12.20	**Frais de fonctionnement des services de photocopie**	5,3	—	—	5,6 *(6,3)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)	(17)	(18)
								Uitgaven voor energieverbruik, enz.:	12.03
48,5	—	35,7	—	9,6	13,0	—	2,0	**01. Hoofdbestuur.**	
73,8	—	33,9	—	24,4	80,8	—	9,6	**02. Bestuur der Strafinrichtingen.**	
20,9	—	15,0	—	2,6	16,9	—	3,4	**03. Dienst voor Jeugdbescherming.**	
24,6	—	15,2	—	6,6	4,8	—	0,4	**04. Belgisch Staatsblad.**	
0,3	—	0,2	—	0,1	—	—	—	**05. School voor Criminologie en Criminalistiek.**	
15,5	—	9,1	—	2,1	3,4	—	0,3	**06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.**	
183,6	—	109,1	—	45,4	118,9	—	15,7		
50,0	—	34,4	—	4,0	41,1	—	3,3	**Huur van mechanografische installaties** . . .	12.04
								Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz:	12.05
10,8	—	8,0	—	1,8	6,6	—	1,1	**01. Hoofdbestuur.**	
10,2	—	8,5	—	1,4	8,1	—	1,9	**02. Bestuur der Strafinrichtingen.**	
1,6	—	0,8	—	0,4	1,0	—	0,5	**03. Dienst voor Jeugdbescherming.**	
1,9	—	1,6	—	—	1,6	—	—	**04. Belgisch Staatsblad.**	
1,4	—	0,5	—	0,6	0,5	—	0,6	**05. School voor Criminologie en Criminalistiek.**	
19,8	—	16,8	—	0,1	18,5	—	0,5	**06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.**	
45,7	—	36,2	—	4,3	36,3	—	4,6		
233,1	—	161,0	—	138,3	85,3	—	43,2	**Huur van onroerende goederen, enz.**	12.06
0,9	—	0,2	—	0,7	0,4	—	3,8	**Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.** . .	12.07
6,0	—	4,8	—	1,2	3,5	—	2,1	**Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.**	12.20

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (3)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten (4)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten (5)	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (2) (6)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten (7)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten (8)
12.21	Dépenses non libellées au budget, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.22	Mesures de sûreté:						
	01. Sûreté publique	27,2	—	—	26,2 (26,2)	—	—
	02. Information criminelle	2,3	—	—	2,2 (2,5)	—	—
12.23	Frais de rapatriement, etc.	5,5	—	—	4,0 (6,3)	—	—
12.24	Travaux de composition, etc., confiés à l'industrie privée	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse	—	—	—	— (—)	—	—
12.26	Frais de fonctionnement de la «Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit»	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	0,6	—	—	— (0,6)	—	—
12.29	Frais résultant de transfèrement, etc. de mineurs d'âge	—	—	—	— (—)	—	—
12.30	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	1,4	—	—	4,7 (4,8)	—	—
12.31	Nourriture et entretien des détenus, etc.	458,9	—	—	437,7 (435,0)	—	—
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation de l'Etat, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice, à des personnes privées, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.34	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des comités de protection de la jeunesse	—	—	—	— (—)	—	—
12.35	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.36	Frais résultant de l'organisation du stage de juristes, etc.	0,2	—	—	0,4 (0,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*					1979 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*		ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*			ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				
Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten (3)* (9)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)* (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3)* (11)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)* (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979* (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3)* (14)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)* (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978* (16)	(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	**In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz.**	12.21
								Veiligheidsmaatregelen:	12.22
24,0	—	20,3	—	—	24,4	—	—	01. Openbare Veiligheid.	
2,4	—	2,4	—	—	2,5	—	—	02. Criminele Informatie.	
8,8	—	5,8	—	0,3	5,4	—	—	**Kosten voor repatriëring, enz.**	12.23
—	—	—	—	—	5,4	—	—	**Zetwerk, enz. aan de privaatnijverheid toevertrouwd.**	12.24
—	—	—	—	—	200,6	—	22,8	**Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités.**	12.25
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	**Werkingskosten van de «Benelux studiecommissie tot eenmaking van het recht».**	12.26
0,6	—	—	—	0,6	—	—	0,5	**Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.**	12.28
—	—	—	—	4,3	13,3	—	3,1	**Kosten voortvloeiend uit overbrenging, enz. van minderjarigen.**	12.29
2,8	—	1,5	—	0,2	0,3	—	0,2	**Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek**	12.30
415,1	—	339,3	—	52,1	332,6	—	58,5	**Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.**	12.31
—	—	—	—	5,7	28,9	—	7,5	**Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten, enz.**	12.32
—	—	—	—	139,2	3 657,9	—	893,1	**Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie toevertrouwd aan privaatpersonen, enz.**	12.33
—	—	—	—	1,8	0,6	—	1,5	**Uitgaven voortvloeiend uit de aktie voor algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités.**	12.34
—	—	—	—	0,1	0,6	—	0,2	**Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs, enz.**	12.35
0,3	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,1	**Kosten voortvloeiend uit de organisatie van de stage van juristen, enz.**	12.36

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten	CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.37	Protection des personnes et des biens: mesures de protection	7,4	—	—	8,6 *(9,2)*	—	—
12.39	Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles, etc.	—	—	—	— *(—)*	—	—
	Totaux pour le § 2	1 556,3	—	—	1 504,5 *(1 366,5)*	—	—
	Totaux pour le chapitre I	5 984,5	—	—	5 632,1 *(5 620,6)*	—	—
	CHAPITRE III						
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS						
	Transferts de revenus aux ménages						
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	4,0	—	—	3,8 *(3,8)*	—	—
33.02	Indemnités pour soins médicaux, etc.	0,1	—	—	0,1 *(0,1)*	—	—
33.03	Dédommagement à des détenus victimes d'accidents, etc.	0,9	—	—	0,7 *(0,7)*	—	—
33.04	Subsides à des organismes de réadaptation, etc.	—	—	—	— *(—)*	—	—
33.05	Subsides aux comités de patronage, etc.	—	—	—	— *(—)*	—	—
33.07	Subsides à différents organismes	0,2	—	—	0,2 *(0,2)*	—	—
33.09	Subventions à des publications et à des institutions scientifiques, etc.	0,6	—	—	0,6 *(0,6)*	—	—
33.15	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance maladie des épouses et enfants des détenus	0,1	—	—	0,1 *(0,1)*	—	—
33.17	Subide au Centre de Documentation juridique (CREDOC)	—	—	—	0,1 *(0,1)*	—	—
	Totaux pour les articles 33	5,9	—	—	5,6 *(5,6)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

(In miljoenen franken) VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)	(17)	(18)
8,1	—	7,5	—	—	7,5	—	—	**Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen.**	12.37
—	—	—	—	—	0,3	—	—	**Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen, enz.**	12.39
1 287,5	—	950,5	—	466,1	4 755,4	—	1 126,3	**Totalen voor § 2.**	
5 146,6	—	4 723,9	—	510,6	8 195,5	—	1 167,3	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
								HOOFDSTUK III	
								INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
								Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
3,7	—	2,0	—	0,8	4,2	—	2,6	**Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.**	33.01
0,1	—	—	—	—	—	—	—	**Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz.**	33.02
0,7	—	0,7	—	0,3	0,4	—	0,2	**Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen, enz.**	33.03
—	—	—	—	28,3	—	—	—	**Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.**	33.04
—	—	—	—	10,0	0,2	—	8,1	**Toelagen aan de beschermingscomités, enz.** .	33.05
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	**Toelagen aan verschillende organismen** . . .	33.07
0,5	—	0,5	—	0,1	0,5	—	—	**Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen, enz.**	33.09
—	—	—	—	—	—	—	—	**Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.**	33.15
—	—	—	—	0,3	—	—	1,0	**Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC).**	33.17
5,2	—	3,3	—	39,8	5,4	—	11,9	**Totalen voor de artikelen 33.**	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — *(aangevraagde kredieten)*			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN*	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*		CREDITS NON DISSOCIES (2) — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (2)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Transferts de revenus à l'étranger						
34.01	**Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de police criminelle à Paris** . . .	8,0	—	—	8,0 *(7,6)*	—	—
34.09	**Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit** . .	0,5	—	—	0,5 *(0,5)*	—	—
34.10	**Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales**	0,8	—	—	0,8 *(0,8)*	—	—
	Totaux pour les articles 34	9,3	—	—	9,3 *(8,9)*	—	—
	Totaux pour le chapitre III	15,2	—	—	14,9 *(14,5)*	—	—
	CHAPITRE 01						
	DIVERS						
	Non réparti économiquement						
01.04	**Crédit provisionnel index et programmation sociale**	—	—	—	152,4 *(152,4)*	—	—
01.07	**Création de l'Office de protection de la vie privée**	—	—	—	— *(—)*	—	—
01.10	**Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence**	15,6	—	—	13,0 *(13,0)*	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	15,6	—	—	165,4 *(165,4)*	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	6 015,3	—	—	5 812,4 *(5 800,5)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)	(17)	(18)
								Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
7,6	—	5,8	—	5,3	—	—	—	**Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.**	34.01
0,3	—	0,3	—	—	0,2	—	—	**Aandeel van België in de werkingskosten voor de studie ter eenmaking van het recht.**	34.09
0,8	—	0,2	—	0,6	0,2	—	0,5	**Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.**	34.10
8,7	—	6,3	—	5,9	0,4	—	0,5	**Totalen voor de artikelen 34.**	
13,9	—	9,6	—	45,7	5,8	—	12,4	**Totalen voor hoofdstuk III.**	
								HOOFDSTUK 01	
								DIVERSEN	
								Niet-economisch verdeeld	
—	—	—	—	—	—	—	—	**Provisioneel krediet index en sociale programmatie.**	01.04
0,1	—	—	—	—	—	—	—	**Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.**	01.07
12,3	—	3,1	—	1,4	1,5	—	—	**Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.**	01.10
12,4	—	3,1	—	1,4	1,5	—	—	**Totalen voor hoofdstuk 01.**	
5 172,9	—	4 736,6	—	557,7	8 202,8	—	1 179,7	**Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.**	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — *(aangevraagde kredieten)*			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN*	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*		CREDITS NON DISSOCIES (2) — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (2)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTION 32						
	ORDRE JUDICIAIRE						
	CHAPITRE I						
	DEPENSES DE CONSOMMATION						
	(Dépenses courantes pour biens et services)						
	§ 1. *Salaires et charges sociales*						
11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.:**						
	01. Juridictions ordinaires	6 611,6	—	—	6 255,0 *(6 239,2)*	—	—
	02. Justice militaire	222,7	—	—	205,0 *(218,0)*	—	—
	03. Police judiciaire	904,8	—	—	806,1 *(806,1)*	—	—
		7 739,1	—	—	7 266,1 *(7 263,3)*	—	—
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat**	36,1	—	—	37,6 *(32,1)*	—	—
	Totaux pour le § 1	7 775,2	—	—	7 303,7 *(7 295,4)*	—	—
	§ 2. *Achat de biens non durables et de services*						
12.01	**Honoraires des avocats et des médecins, etc.**	28,1	—	—	28,0 *(32,1)*	—	—
12.02	**Dépenses de consommation, etc.**	425,8	—	—	450,0 *(459,6)*	—	—
12.03	**Dépenses de consommation énergétique, etc.**	121,1	—	—	120,0 *(99,4)*	—	—
12.05	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.**	92,6	—	—	86,0 *(90,0)*	—	—
12.06	**Loyers des biens immobiliers, etc.**	371,6	—	—	357,3 *(456,3)*	—	—
12.07	**Frais exceptionnels de services, etc.**	1,2	—	—	1,5 *(1,5)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*					1979 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*		ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*			ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				
Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1980* (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979* (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1979* (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978* (16)	(17)	(18)
								SECTIE 32	
								RECHTERLIJKE MACHT	
								HOOFDSTUK I	
								CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
								(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
								§ 1. *Lonen en sociale lasten*	
								Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:	11.03
6 033,8	—	6 019,8	—	—	—	—	—	01. Gewone rechtsmachten.	
203,9	—	202,4	—	—	—	—	—	02. Militair gerecht.	
751,1	—	749,0	—	—	—	—	—	03. Gerechtelijke politie.	
6 988,8	—	6 971,2	—	9,3	6 580,2	—	13,1		
37,7	—	21,0	—	3,7	6,8	—	0,4	**Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel**	11.04
7 026,5	—	6 992,2	—	13,0	6 587,0	—	13,5	**Totalen voor § 1.**	
								§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*	
23,5	—	13,8	—	7,4	13,8	—	5,8	**Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.**	12.01
214,2	—	120,6	—	82,1	234,1	—	142,1	**Verbruiksuitgaven, enz.**	12.02
335,8	—	236,7	—	87,5	77,6	—	19,6	**Uitgaven voor energieverbruik, enz.**	12.03
86,0	—	72,8	—	4,6	71,4	—	6,0	**Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.**	12.05
432,8	—	319,9	—	263,4	140,1	—	231,3	**Huur van onroerende goederen, enz.**	12.06
1,5	—	0,2	—	0,1	0,8	—	—	**Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.** . .	12.07

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	1982 (crédits sollicités) — *(aangevraagde kredieten)*			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (3)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*		CREDITS NON DISSOCIES (2) — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (2) (6)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* (4)	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* (5)		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* (7)	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* (8)
12.12	**Frais de représentation de la Cour de Cassation**	0,1	—	—	0,1 *(0,1)*	—	—
12.20	**Frais de justice en matière criminelle, etc.**	408,7	—	—	391,6 *(384,0)*	—	—
12.21	**Acquisition et expédition de carnets, infractions au Code de la route, etc.**	4,1	—	—	3,9 *(3,9)*	—	—
12.22	**Achat d'appareils pour tests respiratoires**	9,3	—	—	8,9 *(10,4)*	—	—
12.24	**Frais de confection des tables décennales**	12,0	—	—	11,4 *(12,0)*	—	—
12.25	**Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.**	61,5	—	—	63,0 *(68,0)*	—	—
12.26	**Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire**	1,0	—	—	1,0 *(31,0)*	—	—
	Totaux pour le § 2	1 537,1	—	—	1 522,7 *(1 648,3)*	—	—
	Totaux pour le chapitre I	9 312,3	—	—	8 826,4 *(8 943,7)*	—	—

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.02	**Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice**	0,3	—	—	0,3 *(0,3)*	—	—
	Totaux pour le chapitre III	0,3	—	—	0,3 *(0,3)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*					1979 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*		ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*			ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				
Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1980* (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979* (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1979* (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978* (16)	(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	**Representatiekosten van het Hof van Cassatie.**	12.12
355,6	—	253,9	—	111,8	228,6	—	102,3	**Gerechtskosten in criminele zaken, enz. . . .**	12.20
3,5	—	0,3	—	1,9	0,9	—	1,8	**Aankoop en verzending van boekjes, inbreuken op de Wegcode, enz.**	12.21
7,0	—	3,1	—	2,0	3,2	—	0,8	**Aankoop van apparaten voor ademtesten . .**	12.22
—	—	—	—	—	—	—	—	**Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen.**	12.24
60,2	—	44,0	—	20,7	31,3	—	22,2	**Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.**	12.25
—	—	—	—	—	—	—	—	**Bezoldigingen van de advokaten belast met de gerechtelijke bijstand.**	12.26
1 520,2	—	1 065,4	—	581,5	801,9	—	531,9	**Totalen voor § 2.**	
8 546,7	—	8 057,6	—	594,5	7 388,9	—	545,4	**Totalen voor hoofdstuk I.**	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	**Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.**	33.02
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	**Totalen voor hoofdstuk III.**	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — *(aangevraagde kredieten)*			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN*	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*		CREDITS NON DISSOCIES (2) — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (2)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE IV						
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC						
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés						
43.01	**Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police, etc.**	80,8	—	—	77,0 *(77,0)*	—	—
43.03	**Indemnités à accorder aux provinces, etc.**	6,8	—	—	6,5 *(7,0)*	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	87,6	—	—	83,5 *(84,0)*	—	—
	CHAPITRE 01						
	DIVERS						
	Non réparti économiquement						
01.10	**Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police**	0,1	—	—	0,4 *(78,0)*	—	—
01.11	**Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires**	—	—	—	2,0 *(5,0)*	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	0,1	—	—	2,4 *(83,0)*	—	—
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire	9 400,3	—	—	8 912,6 *(9 111,0)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)	(17)	(18)
								HOOFDSTUK IV	
								INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
								Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
74,0	—	0,3	—	69,4	—	—	67,2	**Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen, enz.**	43.01
6,3	—	2,5	—	0,2	5,3	—	3,2	**Vergoedingen uit te keren aan de provinciën, enz.**	43.03
80,3	—	2,8	—	69,6	5,3	—	70,4	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	
								HOOFDSTUK 01	
								DIVERSEN	
								Niet-economisch verdeeld	
0,8	—	0,7	—	0,1	0,2	—	—	**Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.**	01.10
3,8	—	—	—	—	—	—	—	**Nieuwe initiatieven. — Gewone rechtsmachten.**	01.11
4,6	—	0,7	—	0,1	0,2	—	—	**Totalen voor hoofdstuk 01.**	
8 631,9	—	8 061,4	—	664,2	7 394,7	—	615,8	**Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.**	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (3)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten (4)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten (5)	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (2) (6)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten (7)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten (8)
	SECTION 33						
	CULTES						
	CHAPITRE I						
	DEPENSES DE CONSOMMATION						
	(Dépenses courantes pour biens et services)						
	§ 1. *Salaires et charges sociales*						
11.03	**Traitements et rétributions des ministres des cultes**	2 495,8	—	—	2 365,2 *(2 353,2)*	—	—
11.05	**Secours à des ministres des cultes**	0,2	—	—	0,2 *(0,2)*	—	—
	Totaux pour le § 1	2 496,0	—	—	2 365,4 *(2 353,4)*	—	—
	§ 2. *Achat de biens non durables et de services*						
12.05	**Indemnités généralement quelconques, etc.** . .	0,2	—	—	0,2 *(0,2)*	—	—
	Totaux pour le § 2	0,2	—	—	0,2 *(0,2)*	—	—
	Totaux pour le chapitre I	2 496,2	—	—	2 365,6 *(2 353,6)*	—	—
	Totaux pour la section 33. — Cultes	2 496,2	—	—	2 365,6 *(2 353,6)*	—	—
	SECTION 34						
	RECHERCHE SCIENTIFIQUE						
	CHAPITRE III						
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS						
	Transferts de revenus aux ménages						
33.08	**Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile**	4,8	—	—	4,5 *(4,7)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)	(17)	(18)
								SECTIE 33	
								EREDIENSTEN	
								HOOFDSTUK I	
								CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
								(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
								§ 1. *Lonen en sociale lasten*	
2 147,7	—	2 097,9	—	4,6	2 012,4	—	4,5	**Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.**	11.03
0,2	—	—	—	0,1	—	—	0,2	**Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten.**	11.05
2 147,9	—	2 097,9	—	4,7	2 012,4	—	4,7	**Totalen voor § 1.**	
								§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
0,2	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	**Allerhande vergoedingen, enz.**	12.05
0,2	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	**Totalen voor § 2.**	
2 148,1	—	2 097,9	—	4,8	2 012,5	—	4,8	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
2 148,1	—	2 097,9	—	4,8	2 012,5	—	4,8	**Totalen voor sectie 33. — Erediensten.**	
								SECTIE 34	
								WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK	
								HOOFDSTUK III	
								INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
								Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
4,4	—	3,5	—	—	8,8	—	—	**Toelage aan het «Centre d'étude de la Délinquance juvénile».**	33.08

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (3)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten (4)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten (5)	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (2) (6)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten (7)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten (8)
33.11	Subside au Centre national de Criminologie	5,8	—	—	5,5 (5,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	10,6	—	—	10,0 (10,3)	—	—
	CHAPITRE 01						
	DIVERS						
	Non réparti économiquement						
01.01	Institut national de Criminalistique	4,1	—	—	3,8 (5,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	4,1	—	—	3,8 (5,8)	—	—
	Totaux pour la section 34. — Recherche scientifique	14,7	—	—	13,8 (16,1)	—	—
	SECTION 35						
	LAICITE						
	CHAPITRE 01						
	DIVERS						
	Non réparti économiquement						
01.01	Provision pour la reconnaissance de la Laïcité	33,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	33,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Laïcité	33,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)	(17)	(18)
5,0	—	3,5	—	0,9	3,7	—	2,8	**Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.**	33.11
9,4	—	7,0	—	0,9	12,5	—	2,8	**Totalen voor hoofdstuk III.**	
								HOOFDSTUK 01	
								DIVERSEN	
								Niet-economisch verdeeld	
5,5	—	2,6	—	0,1	2,5	—	0,3	**Nationaal Instituut voor Criminalistiek . . .**	01.01
5,5	—	2,6	—	0,1	2,5	—	0,3	**Totalen voor hoofdstuk 01.**	
14,9	—	9,6	—	1,0	15,0	—	3,1	**Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek.**	
								SECTIE 35	
								LAICITEIT	
								HOOFDSTUK 01	
								DIVERSEN	
								Niet-economisch verdeeld	
10,0	—	—	—	—	—	—	—	**Provisie voor de erkenning van de Laïciteit.**	01.01
10,0	—	—	—	—	—	—	—	**Totalen voor hoofdstuk 01.**	
10,0	—	—	—	—	—	—	—	**Totalen voor sectie 35. — Laïciteit.**	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — *(aangevraagde kredieten)*			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN*	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*		CREDITS NON DISSOCIES (2) — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (2)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTION 61						
	SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES						
	CHAPITRE 01						
	DIVERS						
	Non réparti économiquement						
01.01	**Crédits pour les matières personnalisables** . .	—	—	—	— *(—)*	—	—
01.10	**Subsides à des organismes de réadaptation, etc.**	6,0	—	—	5,5 *(—)*	—	—
	Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables	6,0	—	—	5,5 *(—)*	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Justice	18 051,0	—	—	17 198,8 *(17 374,0)*	—	—
	TITRE II						
	DEPENSES DE CAPITAL						
	SECTION 01						
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE						
	CHAPITRE VII						
	INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
	Achat de biens meubles durables						
74.01	**Dépenses patrimoniales du Cabinet**	0,7	—	—	1,4 *(1,4)*	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	0,7	—	—	1,4 *(1,4)*	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	0,7	—	—	1,4 *(1,4)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*					1979 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*		ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*			ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				
Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1980* (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979* (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1979* (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978* (16)	(17)	(18)
								SECTIE 61	
								SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES	
								HOOFDSTUK 01	
								DIVERSEN	
								Niet-economisch verdeeld	
4 021,3	—	3 688,3	—	—	—	—	—	**Kredieten voor de persoonsgebonden materies.**	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	**Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.**	01.10
4 021,3	—	3 688,3	—	—	—	—	—	**Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.**	
20 049,2	—	18 627,4	—	1 234,5	17 652,9	—	1 808,3	**Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Justitie.**	
								TITEL II	
								KAPITAALUITGAVEN	
								SECTIE 01	
								KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE	
								HOOFDSTUK VII	
								INVESTERINGEN (CIVIEL)	
								Aankoop van duurzame roerende goederen	
1,8	—	0,3	—	—	0,7	—	0,1	**Vermogensuitgaven van het Kabinet**	74.01
1,8	—	0,3	—	—	0,7	—	0,1	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
1,8	—	0,3	—	—	0,7	—	0,1	**Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.**	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — *(aangevraagde kredieten)*			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN*	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*		CREDITS NON DISSOCIES (2) — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (2)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTION 02						
	DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES						
	CHAPITRE VII						
	INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
	Achat de biens meubles durables						
74.01	**Dépenses patrimoniales du Cabinet**	8,4	—	—	— *(—)*	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	8,4	—	—	— *(—)*	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	8,4	—	—	— *(—)*	—	—
	SECTION 31						
	MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT						
	CHAPITRE V						
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS						
	Transferts de capitaux aux entreprises						
51.01	**Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires, etc.**	2,0	—	—	1,5 *(1,5)*	—	—
	Totaux pour le chapitre V	2,0	—	—	1,5 *(1,5)*	—	—
	CHAPITRE VII						
	INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
	Achat de biens meubles durables						
74.01	**Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre**	71,9	—	—	49,5 *(59,2)*	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	71,9	—	—	49,5 *(59,2)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*					1979 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*		ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*			ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				
Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1980* (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979* (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1979* (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978* (16)	(17)	(18)
								SECTIE 02	
								KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN DE INSTITUTIONELE HERVORMINGEN	
								HOOFDSTUK VII	
								INVESTERINGEN (CIVIEL)	
								Aankoop van duurzame roerende goederen	
—	—	—	—	—	—	—	—	**Vermogensuitgaven van het Kabinet**	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
—	—	—	—	—	—	—	—	**Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van de Institutionele Hervormingen.**	
								SECTIE 31	
								EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE	
								HOOFDSTUK V	
								VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
								Vermogensoverdrachten aan bedrijven	
1,5	—	—	—	2,5	1,5	—	2,5	**Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen, enz.**	51.01
1,5	—	—	—	2,5	1,5	—	2,5	**Totalen voor hoofdstuk V.**	
								HOOFDSTUK VII	
								INVESTERINGEN (CIVIEL)	
								Aankoop van duurzame roerende goederen	
53,7	—	27,2	—	40,1	26,7	—	40,3	**Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.**	74.01
53,7	—	27,2	—	40,1	26,7	—	40,3	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (3)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten (4)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten (5)	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN (2) (6)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten (7)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten (8)
	CHAPITRE VIII						
	OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS						
	Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises						
84.01	**Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données** . .	0,1	—	—	0,3 *(0,3)*	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII	0,1	—	—	0,3 *(0,3)*	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	74,0	—	—	51,3 *(61,0)*	—	—
	SECTION 32						
	ORDRE JUDICIAIRE						
	CHAPITRE VII						
	INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
	Achat de biens meubles durables						
74.01	**Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre**	86,5	—	—	79,4 *(88,2)*	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	86,5	—	—	79,4 *(88,2)*	—	—
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire.	86,5	—	—	79,4 *(88,2)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)	(17)	(18)
								HOOFDSTUK VIII	
								KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
								Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven	
—	—	—	—	—	—	—	—	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.	84.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
55,2	—	27,2	—	42,6	28,2	—	42,8	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
								SECTIE 32	
								RECHTERLIJKE MACHT	
								HOOFDSTUK VII	
								INVESTERINGEN (CIVIEL)	
								Aankoop van duurzame roerende goederen	
89,1	—	25,6	—	65,3	22,7	—	61,7	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
89,1	—	25,6	—	65,3	22,7	—	61,7	Totalen voor hoofdstuk VII.	
89,1	—	25,6	—	65,3	22,7	—	61,7	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — *(aangevraagde kredieten)*			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN*	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*		CREDITS NON DISSOCIES (2) — *NIET-GESPLITSTE KREDIETEN* (2)	CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	SECTION 61						
	SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES						
	CHAPITRE 01						
	DIVERS						
	Non réparti économiquement						
01.01	**Crédits pour les matières personnalisables** . .	—	—	—	— *(—)*	—	—
	Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables	—	—	—	— *(—)*	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	169,6	—	—	132,1 *(150,6)*	—	—
	TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE (TITRES I + II)	18 220,6	—	—	17 330,9 *(17 524,6)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken) **VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

1980 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*					1979 (réalisations) — *(verwezenlijkingen)*			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*		ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*			ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				
Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1980* (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979* (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1979* (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — *Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978* (16)	(17)	(18)
								SECTIE 61	
								SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES	
								HOOFDSTUK 01	
								DIVERSEN	
								Niet-economisch verdeeld	
11,4	—	2,1	—	—	—	—	—	**Kredieten voor de persoonsgebonden materies.**	01.01
11,4	—	2,1	—	—	—	—	—	**Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.**	
157,5	—	55,2	—	107,9	51,6	—	104,6	**Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.**	
20 206,7	—	18 682,6	—	1 342,4	17 704,5	—	1 912,9	**ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE (TITELS I + II).**	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

SAMENVATTENDE TABEL

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980	1979	
Dépenses courantes	18 051,0	17 198,8 *(17 374,0)*	20 049,2	19 566,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	169,6	132,1 *(150,6)*	157,5	167,5	Kapitaaluitgaven.
Totaux	18 220,6	17 330,9 *(17 524,6)*	20 206,7	19 734,4	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	22,1	8,5	18,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	1,4	2,7	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980	1979	
Dépenses courantes	18 051,0	17 198,8 *(17 374,0)*	19 861,9	19 461,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	169,6	132,1 *(150,6)*	163,1	156,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	18 220,6	17 330,9 *(17 524,6)*	20 025,0	19 617,4	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	22,1	8,5	18,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	1,4	2,7	Kapitaaluitgaven.

36 302 — E. Guyot, s.a., Bruxelles